

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **95 (1977)**

Heft 259

PDF erstellt am: **12.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ (031) 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich  
Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr.3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21  
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts  
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 259 – 3533

Bern, Freitag, 4. November 1977  
Berne, vendredi, 4 novembre 1977

95. Jahrgang  
95<sup>e</sup> année

N° 259 – 4. 11. 1977

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Obwalden, Graubünden, Aargau, Thurgau,  
Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scio-  
gimento di società e diffida ai creditori.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Edelmetallkontrolle – Contrôle des métaux précieux – Controllo dei me-  
talli preziosi: 3275–3290; 7580–7600.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Der Schweizerische Aussenhandel im Dreivierteljahr 1977.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

25. Oktober 1977.

**Demarca AG (Demarca SA)**, in Zürich (Neueintragung). Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 21. 10. 1977 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist das Erbringen von Dienstleistungen für Marketing und Distribution von Waren und Gütern aller Art sowie der Vertrieb von pharmazeutischen Präparaten, chemisch-technischen und kosmetischen Produkten. Die Gesellschaft kann ferner auch Patente, Lizenzen und Grundstücke erwerben, verwerten und veräußern, sich an Unternehmungen aller Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100, und ist voll liberiert. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Als Verwaltungsratsmitglieder wurden gewählt: Urs E. Rudolph, von Zürich, in Küssnacht, Präsident mit Einzelunterschrift, und Jörg Felix Meier, von und in Basel, ohne Zeichnungsbefugnis. Das Geschäftsdomizil der Gesellschaft befindet sich an der Neufankengasse 6, in Zürich 4.

25. Oktober 1977.

**Orthovita AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Seefeldstrasse 45, Zürich 8. Statutendatum: 19. 9. 1977. Zweck: Handel mit und den Vertrieb von medizinischen und pharmazeutischen Produkten aller Art, insbesondere Produkten im Bereiche der Orthopädie. Die Gesellschaft kann Vertretungen übernehmen und vergeben, Schutzrechte aller Art erwerben, verwerten und registrieren lassen sowie Grundeigentum erwerben. Weiter kann die Gesellschaft Finanz- und Handelsgeschäfte tätigen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB, VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Prof. Dr. med. Meinrad Schär, von Dürrenoth, in Zürich, Präsident; Prof. Dr. med. Alfred Bangerter, von Lyss und Biel, in St. Gallen, und Vincent J. Robinson, Bürger der USA, in Fair Haven (New Jersey, USA).

25. Oktober 1977.

**Wenk GmbH**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1975, S. 649), Einkauf und Verkauf von Müllsackanzügen, Mülleimerauszügen, Dampfabzughäuben, Zentralabzughäuben, elektronischen Elementen und Schaltungen usw. Die Gesellschafterversammlung vom 12. 10. 1977 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu: **Libex GmbH**. Es wohnen nun der Gesellschafter und Geschäftsführer Guido Wenk in Widen b. Bremgarten und der Gesellschafter Daniel Wenk in Erlenbach ZH. Neue Adresse der Gesellschaft: Winterthurerstrasse 437, Zürich 12.

25. Oktober 1977.

**Elektroplanung Dellenbach AG**, in Winterthur. Gemäss Statuten vom 18. 10. 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung von Elektroplanungen für Abwasserreinigungsanlagen, Geschäfts- und Industriebauten und von Anlageplanungen für Verfahrenstechnik. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Hofmann, von Worb, in Lützelflüh, als Präsident, und Paul Dellenbach, von Trachselwald, in Winterthur, als Vizepräsident. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Wülflingerstrasse 149, Winterthur 4.

25. Oktober 1977.

**Distriproduct Holding Ltd**, in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 27. 9. 1971, S. 2353), Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen, welche sich mit Warenverteilung auf der Detail- und Grosshandelsstufe befassen. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 13. 9. 1977 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Distriproduct Holding Ltd in Liquidation (Distriproduct Holding AG in Liquidation)** durchgeführt. Liquidatorin ist die «Neutra Fiduciaria SA (Neutra Treuhand AG)», Zweigniederlassung Lugano der «Neutra Treuhand AG» mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift von Johann Lauber, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, erloschen. Die Gesellschaft hat ihr Domizil an der Dufourstrasse 107, in Zürich 8, eingeblüsst. Liquidationsadresse: via Pretorio 20, Lugano, bei der Neutra Fiduciaria SA.

25. Oktober 1977.

**Infopool Aktiengesellschaft**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1976, S. 551), Vermittlung und Verarbeitung von Informationen usw. Jean de Lavallaz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Walter Böni, von Amden, in Zürich. Die Unterschrift von Anton W. Scheiwiller ist erloschen. Neue Adresse: Holbeinstrasse 30, in Zürich 8.

25. Oktober 1977.

**Elektrizitätswerk Rheinau AG**, in Rheinau (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1976, S. 1541). Dr. Paul Müller ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans Künzi, von Zürich und Zäziwil, in Zürich, und Dr. Bruno Hunziker, von Oberkulm, in Aarau, dieser zugleich Vizepräsident. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Alexander Clausen, von Ernen, in Fislisbach.

25. Oktober 1977.

**Mero Comestibles AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1976, S. 3313), Handel mit Waren aller Art usw. Hans Christ Trösch ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Robert Werner Rottermann ist nicht mehr Präsident, sondern nun einziges Mitglied des VR; er führt weiter Einzelunterschrift.

25. Oktober 1977.

**Intergremium AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1976, S. 3525), Organisation, Verwaltung, Vertretung und Beratung von Unternehmungen usw. Statuten am 14. 10. 1977 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

25. Oktober 1977.

**Multipublishing & Copyrights AG**, bisher in Zürich 7 (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1977, S. 2126), Verlag, Veröffentlichung und Vertrieb von Büchern usw. Statuten am 17. 10. 1977 geändert. Neuer Sitz: Schliere n. Adresse: Stationsstrasse 25.

25. Oktober 1977.

**J. L. de Ball SA, Zurich**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1975, S. 2987), Herstellung und Bearbeitung von Erzeugnissen der Textil- und Bekleidungsindustrie usw. Werner Icks nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Dr. Peter Alther, Mitglied des VR, nun auch Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

25. Oktober 1977.

**Kex AG**, in Meilen (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1976, S. 1708), Ingenieuritätigkeit auf dem Gebiete der Elektrik und Elektronik usw. Neu führt Einzelunterschrift: Heidi Köchli-Isler, von Dielsdorf, in Meilen.

25. Oktober 1977.

**G. Gut AG**, in Stäfa (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1973, S. 757), Herstellung von Metalldrückereiarbeiten und Metallwaren usw. Der Kollektivunterschriftsberechtigte Hans Pierson wohnt nun in Stäfa. Neues Geschäftsdomizil: Vordere Püntackerstrasse 3.

25. Oktober 1977.

**Verabau Zumikon AG**, in Zumikon (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1976, S. 2894), Erstellung von Einfamilienhäusern usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Wilhelm Fritz, von Appenzel, in Egg b. Zürich.

25. Oktober 1977.

**Osweta Zürich AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1977, S. 1010), Fabrikation und Vertrieb von Corsets usw. Die Unterschrift von Walter Oechslit ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Daniel Wegmann jun., von Zürich, in Uitikon, und Christian Gubler, von Aawangen TG, in Birmensdorf.

25. Oktober 1977.

**Quercus AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1970, S. 1689), Erwerb, Überbauung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften, Verwaltung von Vermögen usw. Dr. Paul Dieter Klingenberg und Christian Michael aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, Unterschriften erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Hans W. Kopp, von Niederranz, Luzern und Zumikon, in Zumikon. Neue Adresse: Kurhausstrasse 28, in Zürich 7, c/o Anwaltsbüro Kopp & Vetsch.

25. Oktober 1977.

**Verband nordostschweiz. Käse- und Milchgenossenschaften**, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1977, S. 674). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist René Starke, von Basel, in Uitikon.

25. Oktober 1977.

**Verband nordostschweiz. Käse- und Milchgenossenschaften Filiale Toni Molkerei Zürich**, Zweigniederlassung in Zürich 5 (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1977, S. 3066), Herstellung und Vertrieb von Toni Milch und Milchprodukten usw., Genossenschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien René Starke, von Basel, in Uitikon, Direktor.

25. Oktober 1977.

**Milchverarbeitungsstelle Uster des Verbandes nordostschweiz. Käse- und Milchgenossenschaften**, Zweigniederlassung in Uster (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1977, S. 570), Verbesserung der wirtschaftlichen Lage der Landwirtschaft usw., Genossenschaft mit Hauptsitz unter der Firma «Verband nordostschweiz. Käse- und Milchgenossenschaften», in Winterthur. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien René Starke, von Basel, in Uitikon, Direktor.

25. Oktober 1977.

**Weichkäseerei Uster des Verbandes nordostschweiz. Käse- und Milchgenossenschaften**, Zweigniederlassung in Uster (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1977, S. 570), Verbesserung der wirtschaftlichen Lage der Landwirtschaft usw., Genossenschaft mit Hauptsitz unter der Firma «Verband nordostschweiz. Käse- und Milchgenossenschaften», in Winterthur. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien René Starke, von Basel, in Uitikon, Direktor.

25. Oktober 1977.

**Pelz Fashion, Blugrind & Co**, in Zürich 9, in der Wässerli 6, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 6. 1976. Gesellschafter: Ehegatten Chaim David Blugrind, israelischer Staatsangehöriger, und Blanche Blugrind, von Stallikon, beide in Zürich 9. Engroshandel mit Pelzwaren.

25. Oktober 1977.

**Frau Heidi Weiss**, in Winterthur, Tössalstrasse 369, Sennhof, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Heidi Weiss, von Sulz bei Laufenburg, in Winterthur 3. Einzelunterschrift ist erteilt an Raimund Weiss, von Sulz bei Laufenburg, in Winterthur. Handel mit und Service an Getränkeautomaten.

25. Oktober 1977.

**Frau L. Linder, Treuhandbüro**, in Winterthur (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1962, S. 2375), Steuerberatung, Buchhaltungen, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften. Neu ist in den Geschäftsbereich aufgenommen worden: Ausübung weiterer Treuhandfunktionen. Neues Geschäftsdomizil: Bollstrasse 28. Die Firmainhaberin wohnt nun in Winterthur 3.

25. Oktober 1977.

**Andreas Schrepfer, Immobilien**, in Illnau-Effretikon (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1976, S. 755), Verwaltung, Vermittlung, An- und Verkauf von Immobilien. Neuer Wortlaut der Firma: **Andreas Schrepfer, Unternehmensberatung**. Neumschreibung der Geschäftsnatur: Führung und Beratung von Unternehmungen aller Art, Verwaltung von Vermögenswerten sowie Durchführung von Treuhändergeschäften. Neues Geschäftsdomizil: Weihenstrasse 16.

25. Oktober 1977.

**WEG Treuhandstelle für Wohn- und Eigentumsförderung**, in Zürich 2, Bederstrasse 94, bei Dr. Kurt Kappel, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 9. 1977. Die Genossenschaft bezweckt, zur Förderung des preisgünstigen Wohnungsbaues im Sinne und im Rahmen des Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetzes vom 4. 10. 1974 treuhänderisch für Mitglieder und dritte Bauträger folgende Dienstleistungen zu erbringen: Neubauvorhaben; Durch zweckdienliche Massnahmen kostengerechte Bauprogramme zu erarbeiten, insbesondere durch Beschaffung von geeigneten Bauparzellen, Erschliessung und Baureifmachung, Projektarbeit nach Massgabe der WEG-Vorschriften, Beschaffung der Finanzierung, insbesondere der Bürgschaft des Bundesamtes für Wohnungswesen, Vertragsgestaltung, Baubetreuung, Vermietung und Verkauf; Sanierungen, Umbauen, Renovationen: In überbauten Wohngebieten durch Änderung bzw. Anpassung der Nutzungsformen, Verbesserung der Bauqualität und Bereitstellung eines zeitgemässen Wohnkomforts bestehende Gebäulichkeiten zweckentsprechend zu sanieren, umzubauen oder zu renovieren. Die Genossenschaft kann den Kauf und Verkauf oder die Vermittlung von Grundstücken aller Art vornehmen und die in den Geschäftsbereich einer: Immobilienhandeltstelle fallenden Aufgaben erfüllen (Verwaltungen, Vermietungen) sowie andere, ihren Zweck fördernde Unternehmungen betreiben oder sich an solchen beteiligen. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 5000. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan: SHAB. Die Verwaltung besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Mitglieder der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Dr. Kurt Kappel, von und in Thalwil, Vorsitzender; Max Berli, von Ottenbach, in Zürich, und Mathias Moser, von und in Dübendorf.

25. Oktober 1977.

**Adolf Hauser**, in Zürich (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1974, S. 2873), Handel mit Brillanten usw. Neue Adresse: Usterstrasse 17.

25. Oktober 1977.

**Bioreform**, in Zürich 8, Dufourstrasse 29, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 10. 1977. Zweck: eine gesunde, auf moderner wissenschaftlicher Grundlage beruhende Ernährung des Menschen zu fördern, indem sie insbesondere Lebensmittelgeschäfte (Reformhäuser) einrichtet und betreibt und entsprechende Publikationen herausgibt, kann andere ähnliche Unternehmungen unterstützen und sich an solchen beteiligen; kann ferner Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libertiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: schriftlich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Eduard Harms, von Hittnau, in Zürich, Präsident, und Peter Friedli, von Rüegsau, in Muri bei Bern, zugleich Delegierter und Direktor, beide mit Einzelunterschrift.

25. Oktober 1977.

**Igruna AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1977, S. 2070), Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien. Die Generalversammlung vom 12. 10. 1977 hat die Statuten geändert. Die bisherigen 50 Aktien zu Fr. 1000 sind in 400 Aktien zu Fr. 125 zerlegt worden. Durch Erhöhung von deren Nennwert von Fr. 125 auf Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 400 000, zerfallend in 400 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist mit Fr. 80 000 libertiert.

25. Oktober 1977.

**Diesel & Elektro Winterthur AG**, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1973, S. 1203), Handel mit Maschinen aus dem Gebiet der Diesel- und Elektrobranche usw. Hugo Erb ist nicht mehr einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), sondern nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Rolf P. Erb, von und in Winterthur. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Urs Beugger, von Interlaken, in Brütten.

25. Oktober 1977.

**Bühlhof-Möbel AG**, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1977, S. 1850), Handel mit Möbeln und Teppichen usw. Statuten am 15. 9. 1977 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Siegfried Levy ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben; Marcel Levy, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; beide führen weiter Einzelunterschrift.

25. Oktober 1977.

**Firmindex AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1976, S. 2563), Förderung der Rationalisierung und Automation des inner- und zwischenbetrieblichen Kommunikationswesens usw. Dr. Alfred Ernst und Marlene Karas sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift des ersteren ist erloschen. Dr. Richard Radicevic, bisher Präsident und Delegierter des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift.

25. Oktober 1977.

**Concepta-Elektronik AG**, bisher in Gossau (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1976, S. 2298), Handel mit und Reparaturen von elektronischen Geräten usw. Statuten am 12. 10. 1977 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Schauenbergstrasse 18, in Zürich 11, c/o Rolli-Treuhand AG.

25. Oktober 1977.

**Sonab AG**, in Dübendorf (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1977, S. 2433), Vertrieb, Installation, Unterhalt und Fabrikation von Schwachstromanlagen, insbesondere von Personensuch-, Sprechfunk- und Fernsteuerungssystemen usw. Neu hat Einzelprokura: Max Müller, von Wil SG, in Dübendorf.

25. Oktober 1977.

**Walter Gyr AG**, in Hedingen (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1975, S. 777), Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Textilien und technischen Artikeln usw. Infolge behördlicher Änderung lautet die Adresse nun Haldenstrasse 41.

25. Oktober 1977.

**Rolf Holder, Elektroanlagen**, in Zürich 1, Aspstrasse 815, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rolf Holder, von Zürich, in Zürich 11. Erstellung elektronischer Anlagen.

25. Oktober 1977.

**Josef Eisenring**, in Hedingen (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1968, S. 91), Fabrikation von Fenstern und Bauschreineri. Neues Geschäftsdomizil: Silberweg 8.

25. Oktober 1977.

**Emilie Arn-Hässler**, in Hedingen (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1951, S. 933), Handel mit Kolonial-, Mercerie- und Bonnetierwaren. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. Oktober 1977.

**Nicholas Johannes, MC (motorcycle) Details**, in Zürich (SHAB Nr. 307 vom 31. 12. 1976, S. 3778), Vermittlung von Motorradzubehör aus den USA und aus Asien. Die Unterschrift von André Lee-mann ist erloschen.

25. Oktober 1977.

**Genossenschaft Uetli in Liq.**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1976, S. 3077). An- und Verkauf von Liegenschaften usw. Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1976 sind an die Uetli Immobilien AG, in Zürich, übergegangen. Die Liquidation ist nach Angabe der Beteiligten durchgeführt. Die Lösung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsterverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

25. Oktober 1977.

**KBD Zürich, Krankenhaus-Beratungsdienst**, J. A. Kaufmann, in Zürich (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1976, S. 2778). Beratung auf den Gebieten der Planung, des Baues und Betriebes von Krankenhäusern und Universitätskliniken. Diese Einzelfirma ist infolge Überganges des Geschäftes an die «KBI Krankenhaus-Beratungs-Institut Zürich AG», in Zürich, mit denjenigen Aktiven und Passiven, die in der Übernahmebilanz per 15. 9. 1977 aufgeführt sind, erloschen.

25. Oktober 1977.

**KBI Krankenhaus-Beratungs-Institut Zürich AG**, in Zürich 2, Mythenquai 22 (Neueintragung). Statutendatum: 21. 10. 1977. Zweck: Beratung auf dem Gebiete der Planung, des Baues und Betriebes von Krankenhäusern und Universitätskliniken sowie anderen medizinischen Einrichtungen, insbesondere Standort- und Bedarfsabklärung, Erarbeitung von Raum- und Funktionsprogrammen, betriebswirtschaftliche Projektbegleitung, Betriebsorganisation, EDV-Beratung. Grundkapital: Fr. 120 000, voll libertiert, 1200 Namenaktien zu Fr. 100. Übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. 10. 1977 das unter der Firma «KBD Zürich, Krankenhaus-Beratungsdienst, J. A. Kaufmann», in Zürich betriebene Geschäft mit denjenigen Aktiven und denjenigen Passiven, die in der Übernahmebilanz per 15. 9. 1977 enthalten sind, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 221 944.93 und Passiven im Betrage von Fr. 111 852.50, zum Preise von Fr. 110 092.43, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Andere als die in der erwähnten Übernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven werden nicht übernommen, doch gelten die seit 15. 9. 1977 von der «KBD Zürich, Krankenhaus-Beratungsdienst, J. A. Kaufmann» abgeschlossenen Geschäfte als auf Rechnung der Aktiengesellschaft getätigt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. iur. Gian Robert Töndury, von S-chanf, in Zürich, Präsident, und Felix Pfister, zugleich Direktor von Küssnacht, in Greifensee, diese beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Josef Kaufmann, von Bellikon, in Wädenswil, Delegierter, mit Einzelunterschrift.

25. Oktober 1977.

**Oerlikon-Bührle Holding AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1977, S. 2465), Beteiligung an Unternehmungen aller Art usw. Die Generalversammlung vom 24. 10. 1977 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 210 000 neuen Namenaktien zu Fr. 100 und von 76 000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 250 ist das Grundkapital von Fr. 280 000 000 auf Fr. 320 000 000 erhöht worden. Es zerfällt nun in 1 155 000 Namenaktien zu Fr. 100 und 818 000 Inhaberaktien zu Fr. 250 und ist voll libertiert. Die Gesellschaft beabsichtigt, von den übrigen Aktionären der C. F. Bally AG zu je Fr. 500 durch Umtausch von einer Namenaktie der C. F. Bally AG gegen zwei Namenaktien der Gesellschaft und von einer Inhaberaktie der C. F. Bally AG gegen zwei Namenaktien der Gesellschaft nebst einer Barentschädigung von Fr. 150 zu erwerben.

25. Oktober 1977.

**Bauconsult System AG**, in Küssnacht, Boglerenstrasse 53, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. und 25. 10. 1977. Zweck: Ausführung von Aufträgen auf dem Gebiete der Baubereitung, Entwicklung und Vertrieb von Systemen baulicher und technischer Art, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit technischen Apparaten, Maschinen und ähnlichen Erzeugnissen und Übernahme von Vertretungen für derartige Produkte; kann Geschäfte tätigen, welche die Anlage oder die Verwaltung von Gesellschaftsvermögen betreffen; kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlicher Branchen beteiligen und Grundeigentum erwerben oder verkaufen. Grundkapital: Fr. 60 000, voll libertiert, 600 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Roger Gutermann, von Basel, in Küssnacht, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Christoph Maey, von Zürich und Zollikon, in Obereggstrassen; Rudolf Hübner, von Zürich, in Kilchberg ZH; Franz Eichmann, von Emetschwil, in Wollerau, und Michael Olonetzky, von und in Zürich; diese vier mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. Oktober 1977.

**Common Interests AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1974, S. 609), Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 24. 10. 1977 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Common Interests AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidator ist Wolfgang von Erlach; er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als einziges Mitglied des Verwaltungsrates, sondern nun als Liquidator.

25. Oktober 1977.

**Elektrowatt AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1977, S. 373), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen sowie Durchführung von Geschäften jeglicher Art, insoweit diese Bezug haben auf die Vorbereitung, den Bau, den Erwerb, den Betrieb, die Umwandlung oder die Veräusserung von industriellen und kommerziellen Unternehmungen, insbesondere auf dem Gebiet der angewandten Elektrotechnik usw. Statuten am 24. 10. 1977 geändert. Durch Ausgabe von 120 000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 190 000 000 auf Fr. 250 000 000 erhöht worden. Es zerfällt nun in 500 000 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll libertiert.

## Bern - Berne - Berna

### Bureau Aarberg

19. Oktober 1977.

**Fregra AG (Fregra SA) (Fregra Ltd.)**, in Lyss. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 22. September 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist die Entwicklung sowie Fabrikation von und Handel mit Spezialmaschinen, die Fabrikation und den Handel mit Stanz- und Präzisionswerkzeugen und von Uhrenbestandteilen sowie den Erwerb, die Verwaltung und die Veräusserung von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist einge-

teilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Charles Grandjean-Fehr, von Le Locle, in Nidau, als Präsident, und Frédéric Grandjean-Herli, von Freisten-Teufen, in Lyss, als Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Werkstrasse 16.

25. Oktober 1977.

**Automobiles Volvo SA**, in Lyss (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1977, S. 2154). Peter Salchi, von Brügg b. B., in Lyss, ist zum Prokuristen mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden.

25. Oktober 1977.

**Huert & Co.**, in Gossaffoltern, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 10. 7. 1975, S. 1975). Der Kommanditär Ernst Affolter-Huert ist ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 10 000 wird gelöscht; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisher unbeschränkt haftende Gesellschafter Johann-Huert-Walther wird Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 250 000; die Kommanditsumme wird durch Verrechnung libertiert. Er zeichnet nun als Prokurist und zwar mit Einzelunterschrift.

### Bureau Aarwangen

24. Oktober 1977.

**Espaseni**, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Hansrudolf Senn, von Buchs SG, in Langenthal. Verkauf und Installation von Dachstockisolationen. Aarwangenstrasse 77a, 4900 Langenthal.

24. Oktober 1977.

**Sügro Interchoc AG, Roggwil**, in Roggwil (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1976, S. 31). Hans Walter Nyffenegger-Hunziker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Verwaltungsrat Kurt von Allmen-Luginbühl ist nun einziger Verwaltungsrat und führt nun Einzelunterschrift anstatt Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Oktober 1977.

**Hans Geiser**, in Madiswil, Metzgerei und Viehhändler (SHAB Nr. 231 vom 5. 10. 1964, S. 2978). Die Prokura von Ernst Geiser ist erloschen.

### Bureau Bern

24. Oktober 1977.

**Treuhand Accola Verena**, in Bern. Inhaberin der Firma, mit Zustimmung ihres Ehemannes Hans Accola, ist Verena Accola, von Davos, in Bern. Treuhandbüro. Efingerstrasse 29.

24. Oktober 1977.

**Möbel Ingold**, in Bern (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1976, S. 796). Die Prokuren von Gottlieb Liechti und Ida Müller sind erloschen.

25. Oktober 1977.

**H. Michel**, in Zollikofen, Betrieb einer Bäckerei-Konditorei usw. (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1961, S. 3263). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

25. Oktober 1977.

**Schwaar & Schwaar Architekten**, in Bern. Führung eines Architektur- und Planungsbüros, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1973, S. 3291). Die Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Walter Schwaar aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Jean-Pierre Schwaar, von Oberlangegg, in Bern, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet jetzt **Schwaar & Schwaar Architekten, Nachf. Jean-Pierre Schwaar**. Führung eines Architektur- und Planungsbüros. Hirschengraben 11.

25. Oktober 1977.

**Wikag Bauplanungs AG**, in Bern. Planung von Neu- und Umbauten von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1976, S. 3150). Die Generalversammlung vom 23. September 1977 hat die Statuten revidiert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief.

25. Oktober 1977.

**Sport-Park Portalba AG, Bern**, in Bern. Erstellung und Betrieb von Spiel-, Sport- und Freizeitanlagen usw. (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1975, S. 3128). Alfred Zellweger, Sekretär, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

25. Oktober 1977.

**Eisen AG**, in Bern. Handel mit Eisen, Kunststoffen und Metallen usw. (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1976, S. 2705). Otto Küdeli, Präsident, sowie Robert Küdeli und Edwin Herzog sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sowie die Prokura von Heinz Enggist sind erloschen. René Nigg (bisher Mitglied), ist nun Präsident; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

25. Oktober 1977.

**Hermann Portmann**, in Zollikofen, Fleisch- und Schlachtviehhandel usw. (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1966, S. 32). Einzelprokura ist erteilt worden an Kurt Frei, von Affoltern am Albis, in Moosseedorf. Neues Geschäftsdomizil: Waldheweg 4.

25. Oktober 1977.

**Prefina GmbH**, in Bern. Ausführung von Unternehmensberatung-, Treuhand-, Verwaltungs- und Brokergeschäften usw. (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1977, S. 358). Die Gesellschafterversammlung vom 16. September 1977 hat die Firma geändert in **Teca GmbH (Teca S. à r. l.) (Teca ltd liability co.)**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

25. Oktober 1977.

**Cofag Aktiengesellschaft**, in Bern. An- und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1975, S. 2286). Einzelprokura ist erteilt worden an Heidi Seiler-Pfister, von Leimiswil, in Freiburg.

25. Oktober 1977.

**Tempo AG (Tempo SA) (Tempo Ltd)**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1977, S. 1401). In der Generalversammlung vom 6. Oktober 1977 wurde die Sitzverlegung nach Bern beschlossen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen sowie Finanzierungen im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann bewegliche und unbewegliche Vermögenswerte für eigene und fremde Rechnung erwerben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 17. März 1977. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sie alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls im SHAB, das Publikationsorgan der Gesellschaft ist. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Carl Fröhlich, von Zürich, in Bolligen, Präsident (neu), und Dr. Jörg Gentinetta, nun von Emmen und Glis, in Zürich (bisher einziges Mitglied). Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Kramgasse 33, c/o Dr. Carl Fröhlich.

**Bureau Biel****Berichtigung.**

**Carrosserie-Fournitures «Bravo» AG (Fournitures de Carrosserie «Bravo» SA)**, in Biel (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1977, S. 3486). Der Zweck lautet richtig: Fabrikation, Handel und Vertretung von Carrosserie- und Autofournituren aller Art sowie Fournituren für Schienen-, Wasser- und Luftfahrzeuge.

**25. Oktober 1977.**

**Genossenschaft Venner-Haas-Turm**, in Biel, Erwerb des Venner-Haas-Turmes, Biel-Grundbuch Nr. 1494 (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1955, S. 3203). Eduard Lanz, Präsident, und Rudolf Wendling, Sekretär, sind infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

**25. Oktober 1977.**

**H. Wenger**, in Biel, Möbelhandlung und Polsterwerkstätte (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1950, S. 2146). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

**Bureau de Delémont****25. Oktober 1977.**

**Ervin Piquerez S.A.**, à Bassecourt, boîtes de montres (FOSC du 1. 6. 1976, n° 126, p. 1542). Edouard Bandelier, président, a démissionné du conseil d'administration; ses pouvoirs sont éteints.

**25. Oktober 1977.**

**Bart S.A.**, à Courtételle. Suivant acte authentique et statuts du 19 octobre 1977, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un atelier de polissage de boîtes de montres; elle peut acquérir et vendre tous immeubles. Le capital social est de fr. 51 000, divisé en 51 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de machines, installations et outils de Henri Bart, Alain Bart et Roger Bart, selon contrat d'apports du 19 octobre 1977 pour un montant de fr. 51 000, accepté pour ce prix, et entièrement imputés sur le capital social. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée adressée à chaque actionnaire. L'organe de publication de la société est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à plusieurs membres. Il est composé de: Henri Bart, président; Alain Bart, membre, et Roger Bart, membre, tous trois de Radelfingen, à Courtételle. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Henri Bart et Roger Bart ou des administrateurs Alain Bart et Roger Bart. Locaux: rue des Vieux Doulains 21.

**Bureau Interlaken****25. Oktober 1977.**

**Gondelbahn Grindelwald-Männlichen AG**, in Grindelwald. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. September 1977 wurde unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft gegründet. Sie bezweckt den Bau und den Betrieb einer Gondelbahn von Grindelwald-Grund nach Männlichen, nach Massgabe der hierfür am 14. 1. 1976 durch das Eidgenössische Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartement erteilten Konzession. Das Grundkapital beträgt Fr. 11 000 000, eingeteilt in 10 800 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 400 Namenaktien zu Fr. 500. Die Namenaktien sind voll liberriert. 10 750 Inhaberaktien sind zu 50% einbezahlt, weitere 50 Inhaberaktien sind durch Sacheinlage voll liberriert. Auf dem gesamten Grundkapital von Fr. 11 000 000 sind demnach Fr. 5 375 000 in bar und Fr. 250 000 durch Sacheinlage liberriert. Die Gesellschaft erwirbt von der Bergschafsgemeinde Iramen, Korporation i. S. Art. 20 EG zum ZGB, mit Sitz in Grindelwald, auf einem Teil des Alprundstücks Grindelwald-GdbI. Nr. 73 ein selbständiges und dauerndes Baurecht auf die Dauer von 100 Jahren zur Erstellung, Durchleitung, Überleitung, Betrieb und Unterhalt der Gondelbahnanlage vom Alphas hinweg bis auf Männlichen mit einer Mittelstation auf dem Höhenstein und einer Bergstation auf Männlichen. Die einmalige Entscheidung (Preis) für die Begründung des Baurechtes für die Gebäude und die Masten beträgt Fr. 350 000. In anrechnung auf diesen Kaufpreis erhält die Sacheinlegerin 400 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 500 und 50 voll liberrierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die jährlich wiederkehrende Entscheidung an die Bergschafsgemeinde Iramen für das Durchleitungsrecht beträgt Fr. 10 000. Die Gesellschaft übernimmt von insgesamt 25 Grundeigentümern das Durchleitungsrecht für die Gondelbahn und das Baurecht für die Masten, die für den Bau der Gondelbahn von der Talstation bis zum Alphas erforderlich sind gegen eine jährliche Entscheidung auf der Basis von Fr. 7 pro Laufmeter Seil über Wiesenland und Fr. 4 pro Laufmeter Seil über Wald. Die Gesellschaft übernimmt ferner ein selbständiges und dauerndes Baurecht für den Bau der Zwischenstation (an der EGG) auf die Dauer von 100 Jahren auf einem Teilstück von 476 m<sup>2</sup> auf Grindelwald-Grundbuchblatt Nrn. 3499, 3500 und 1977 gegen eine jährliche Entscheidung von Fr. 1713,60, ein Wegrecht als Dienstbarkeit über die Grundstücke Grindelwald-GdbI. Nrn. 3499 und 3500 gegen eine einmalige Entscheidung von Fr. 15 360 und eine jährliche Entscheidung von Fr. 1249,20. Schliesslich übernimmt die Gesellschaft für den Bau der Talstation und der Parkplätze das Grundstück Grindelwald-GdbI. Nr. 2215 A von 626 m<sup>2</sup> zum Preise von Fr. 48 324 sowie ein Teilstück von 11 087 m<sup>2</sup> auf Grindelwald-GdbI. Nr. 115 zum Preise von Fr. 554 350. Mitteilungen an die Aktionäre und Bekanntmachungen erfolgen im SHAB, im Anzeiger für das Amt Interlaken sowie im Echo von Grindelwald. Der Verwaltungsrat besteht aus 9 bis 11 Mitgliedern. Ihm gehören an: Christian Kaufmann, von und in Grindelwald, als Präsident; Hans Dähler, von Seftigen, in Muri bei Bern, als Vizepräsident; Prof. Dr. Emilio Albisetti, von Balerna, in Bern; Hans Gertsch, von Lauterbrunnen, in Wengen; Willy Habegger, von Trub, in Thun; Dr. Roland Hirni, von und in Interlaken; Christian Jossi, von und in Grindelwald; Rudolf Jossi, von und in Grindelwald; Peter Kaufmann, von und in Grindelwald; Rudolf Rubi, von und in Grindelwald; Hans Wagner, von Walliswil bei Wangen, in Grindelwald. Präsident, Vizepräsident sowie Rudolf Rubi, Dr. Roland Hirni und Rudolf Jossi zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: beim Präsidenten, Stotzthalen.

**25. Oktober 1977.**

**Eduard Werren**, in Brienz, Betrieb des Hotels und Pension Bären (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1930, S. 859). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

**Bureau Nidau****24. Oktober 1977.**

**Jörg Hofer**, in Sueden, Erstellen von Zentralheizungen, in Konkurs (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1976, S. 3343). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

**24. Oktober 1977.**

**Progressia AG**, in Nidau, Fabrikation von und Handel mit Metallzifferblätter usw. (SHAB Nr. 246 vom 9. 11. 1972, S. 2899). Die Prokura von René Grandjean ist erloschen.

**24. Oktober 1977.**

**Geb. Jost Aktiengesellschaft**, in Nidau, Erwerb und Fortbetrieb der der Kollektivgesellschaft Gebüder Jost gehörenden Möbelfabrik (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1960, S. 2659). An der Generalversammlung vom 5. Oktober 1977 wurden die Statuten revidiert. Das Aktienkapital wurde von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Barzahlung von Fr. 95 000 und durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft von Fr. 5000 voll liberriert sind. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft bezweckt nun den An- und Verkauf von Möbeln, Inneneinrichtungen, Vorhängen und Teppichen. Weitere publikationspflichtige Tatsachen werden nicht betroffen. Theresa Jost-Bertolini ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neuer Sekretär des Verwaltungsrates ist Heinz Reiff-Jost, von und in Möriegen; er führt Einzelunterschrift; seine bisherige Einzelprokura ist demnach erloschen.

**25. Oktober 1977.**

**Walter Fontana**, in Twann, Hotel-Restaurant (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1952, S. 3175). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

**25. Oktober 1977.**

**Bruno Fontana**, in Twann, Inhaber der Firma ist Bruno Fontana, von Bruzella TI, in Twann. Betrieb des Hotel-Restaurants «Fontana». Hauptstrasse 34/46, 2513 Twann.

**Bureau de Porrentruy****24. Oktober 1977.**

**Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge de Porrentruy et environs (Fleckviehzuchtgenossenschaft von Pruntrut und Umgebung)**, à Porrentruy, société coopérative (FOSC du 1. 2. 1974, n° 26, p. 312). Fernand Cerf, jusqu'ici vice-président, est décédé; sa signature est radiée. Germain Piquerez, jusqu'ici membre, a été nommé vice-président. Président ou vice-président signent collectivement à deux avec le secrétaire ou le caissier.

**Bureau Wangen an der Aare****25. Oktober 1977.**

**Molkereigenossenschaft Herzogenbuchsee-Oberözü**, in Herzogenbuchsee. Bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch durch Erstellen und Unterhalt einer zweckmässig eingerichteten Käserei usw. (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1967, S. 975). Ernst Kaufmann, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Leibund ist nicht mehr Vizepräsident; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Werner Schmid, von Mühleberg, in Herzogenbuchsee, neuer Vizepräsident Hans Günther, von Thörigen, in Herzogenbuchsee. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

**Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)****25. Oktober 1977.**

**W. Bärtschi**, in Lätterbach, Gemeinde Erlenbach, Betrieb des Gasthofs «Bären» (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1975, S. 2828). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

**Luzern - Lucerne - Lucerna****25. Oktober 1977.**

**Glashütte AG Wauwil**, in Wauwil (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1977, S. 2071). Statutenänderung vom 3. Oktober 1977. Das Grundkapital von Fr. 4 750 000 wurde durch Ausgabe von 250 Namenaktien zu Fr. 5000 um Fr. 1 250 000 auf Fr. 6 000 000 erhöht. Die Liberrierung des Erhöhungsbetrages erfolgte durch Entnahme aus zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 6 000 000, eingeteilt in 1200 Namenaktien zu Fr. 5000. Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

**25. Oktober 1977.**

**Dom. Achermann jun.**, in Buttisholz, Bettwaren, Velos, Sattelrei (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1940, S. 1767). Diese Firma wird infolge Fehlens der Eintragspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.

**25. Oktober 1977.**

**Gertrud Amrein-Schwander**, in St. Erhard, Gemeinde Knutwil, Gasthaus (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1969, S. 2858). Diese Firma wird infolge Wegzuges der Inhaberin in Anwendung von Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

**25. Oktober 1977.**

**Franz Bossert**, in St. Erhard, Gemeinde Knutwil, Velogeschaft (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1930, S. 2029). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers in Anwendung von Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

**25. Oktober 1977.**

**Frau Marie Duss-Banz**, in Escholzmatt, Gasthaus (SHAB Nr. 187 vom 14. 8. 1959, S. 2291). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

**25. Oktober 1977.**

**Elektro-Mechanische Werkstätte «Volts» AG**, in Luzern (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1977, S. 3359). Die Prokura von Josef von Rotz ist erloschen.

**25. Oktober 1977.**

**Erwin Erni**, in Entlebuch, Bekleidung (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1955, S. 335). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

**25. Oktober 1977.**

**Frey & Wicki**, in Kriens, Horwerstrasse 41. Neueintragung. Kollektivgesellschaft mit Beginn am 25. 10. 1977. Gesellschafter: Werner Frey, von Muri AG, in Kriens. Hugo Wicki, von Emmen, in Luzern. Vertrieb von Berufskleidern.

**25. Oktober 1977.**

**Linwith AG in Liq.**, in Luzern, Beteiligungen, aufgelöst (SHAB Nr. 242 vom 15. 10. 1976, S. 2921). Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

**25. Oktober 1977.**

**Reichenberger Holding AG**, in Gisikon, Beteiligungen (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1976, S. 1349). Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Präsident Werner Reichenberger, deutscher Staatsangehöriger, in Kempfenhausen BRD, mit Einzelunterschrift; Mitglied Betti Weil-Obermeier, von und in Zürich, ohne Unterschrift. Dr. Hans Hüsey, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Mitglied und zeichnet weiterhin einzeln.

**25. Oktober 1977.**

**Julius Spiess**, in Ermensee, Gasthaus (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1968, S. 1324). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers in Anwendung von Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

**25. Oktober 1977.**

**Hermann Zemp**, in Escholzmatt, Viehhandel (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1954, S. 2183). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers von Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

**Uri - Uri - Uri****24. Oktober 1977.**

**Meltex AG**, in Aldorf UR. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. Oktober 1977 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel, die Finanzierung und das Leasing von Produkten in Boden- und Wandbelägen aller Art, insbesondere aus Textilien, im Ausland. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben und sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, und ist zu 40% liberriert. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder, sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, soweit dies gesetzlich zulässig ist. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Hans Danioth, von Andermatt, in Aldorf UR; er führt Einzelunterschrift. Domizil: c/o Convisa AG, Gitschenstrasse 17, 6460 Aldorf.

**Obwalden - Obwald - Intervaldlo Sopraselva****25. Oktober 1977.**

**Arnold Odermatt**, in Lungern. Inhaber der Firma ist Arnold Odermatt, von Dallenwil, in Lungern. Restaurant Bahnhof.

**25. Oktober 1977.**

**Lutala AG**, in Engelberg, Übernahme und dauernde Verwaltung von Wertschriften, Beteiligungen und Vermögenswerten jeder Art usw. (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1976, S. 2096). Neues Geschäftsdomizil: c/o Fräulein Margrit Luchsinger, Zelglistrasse 8, 6390 Engelberg.

**25. Oktober 1977.**

**Port-Air AG**, in Sarren. Gewerbmässige Ausführung von Lufttransporten im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1977, S. 1059). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Ennetbürgen (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1977, S. 3315) im Handelsregister von Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

**Graubünden - Grisons - Grigioni****24. Oktober 1977.**

**Consult-Inkasso AG**, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 21. Oktober 1977. Zweck: Beratung und Unterstützung von Gläubigern aller Art, wie z.B. Finanzierungsinstanzen und Warenhäusern, bei der Organisation und Verwaltung ihrer Debitoren; Durchführung aller der Realisierung von Forderungen und Vermeidung von Forderungsausfällen ihrer Kunden dienenden Massnahmen und Lizenzen. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben und errichten. Aktienkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Christian Haegegger, von Gams, in Chur. Domizil: c/o Afidia Treuhand AG, Poststrasse 43, 7000 Chur.

**24. Oktober 1977.**

**Wohnbaugenossenschaft A L'En Samedan**, in Samedan (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1975, S. 2274). Erwin Beeli, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Gian Leder, bisher Kassier, ist nun Vizepräsident. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar, Kassier oder Verwalter.

**24. Oktober 1977.**

**S.A. Holding Tessam**, in liquidazione, in Coira, partecipazioni, ecc. società sciolta (FUSC del 5. 10. 1977, n° 233, p. 3195). La liquidazione è terminata. Radiazione sospesa mancando il consentimiento delle autorità fiscali.

**24. Oktober 1977.**

**Colle d'Orano S.A.**, in Roveredo, partecipazioni, ecc. (FUSC del 16. 5. 1974, n° 113, p. 1354). Gian Pio Toschini, dimissionario, non è più amministratore; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore con firma individuale: Renato Zurmühle, da Vitznau, in Bellinzona.

**24. Oktober 1977.**

**Fates S.A.**, in Mesocco, partecipazioni, ecc. (FUSC del 31. 12. 1959, n° 304, p. 3658). Atto pubblico del 17. 10. 1977. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale **Fates S.A. in liquidazione** dal liquidatore unico: D' Luigi Ottaviani, di nazionalità italiana, in Lugano, con firma singola. La firma di Alberto Veladini, amministratore unico, è estinta.

**24. Oktober 1977.**

**Ueberland Finanz A.G.**, in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC del 5. 7. 1968, n° 155, p. 1462). Atto pubblico del 14. 10. 1977. Scioglimento della società. Liquidazione terminata. Radiazione sospesa mancando il consentimiento delle autorità fiscali.

**24. Oktober 1977.**

**Cassa Raiffeisen di Prada**, in Prada, comune di Poschiavo (FUSC del 20. 5. 1974, n° 116, p. 1388). Luigi Tuena, vicepresidente, è uscito; la sua firma è estinta. Leone Capelli, da Poschiavo, in Prada, comune di Poschiavo, finora membro, è ora vicepresidente. Presidente, vice-presidente, segretario e gerente firmano collettivamente a due.

24. Oktober 1977.

**Gamanex AG**, in **Chur**, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1976, S. 3654). Statuten am 22. 10. 1977 revidiert: Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 300 000 auf Fr. 1 500 000 durch Ausgabe von 1200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Neues Aktienkapital: Fr. 1 500 000, eingeteilt in 1500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberriert.

24. Oktober 1977.

**Winton Finanz AG**, in **Coira**, partecipazioni, ecc. (FUSC del 2. 6. 1973, n° 127, p. 1471). Atto pubblico del 12. 10. 1977. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale **Winton Finanz AG**. In liquidazione dal liquidatore unico: Sergio Catenazzi, membro, con firma singola solamente quale liquidatore. Le firme di Ernesto Kuhnmeier, presidente, e di Meinrad Perler, membro, sono estinte. Recapito di liquidazione: c/o Sergio Catenazzi, 6834 Morbio Inferiore.

**Aargau - Argovie - Argovia**

24. Oktober 1977.

**Atrodnucklufmagler AG**, in **Aarburg**, Befestigungsmaterialien usw. (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1972, S. 1418). Auflösung durch Generalversammlung vom 29. 9. 1977. Liquidation beendet. Die Lösung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

24. Oktober 1977.

**Rolf Blättler AG**, in **Bremgarten**, Zentralheizungsanlagen (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1969, S. 1957). Geschäftsadresse neu: Am Bogen 20.

24. Oktober 1977.

**Garage Sidney Meyer Birnenstorf**, in **Birnenstorf** (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1971, S. 3084). Einzelunterschrift neu: Micheline Meyer, von und in Birnenstorf.

24. Oktober 1977.

**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Fislisbach und Umgebung**, in **Fislisbach** (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1976, S. 392). Geschäftsadresse: Dorfstrasse 6.

24. Oktober 1977.

**Raiffeisenbank Fislisbach**, in **Fislisbach**, Genossenschaft (SHAB Nr. 304 vom 31. 12. 1975, S. 3461). Unterschrift Marco Lozza, Verwalter, erloschen. Verwalter (Nichtmitglied), mit Unterschrift zu zweien neu: Willi Brunner, von Hemberg, in Fislisbach. Geschäftsadresse: Badenerstrasse 26.

24. Oktober 1977.

**Econopac AG**, in **Rothrist**, Verpackungsmaschinen usw. (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1971, S. 703). Prokura zu zweien neu: Hans Jürg Koch, von Villmergen, in Mühlethal AG. Geschäftsadresse neu: Weissensteinweg 1.

24. Oktober 1977.

**Göndard-Immobilien AG Aarau**, in **Aarau** (SHAB Nr. 245 vom 20. 10. 1969, S. 2410). Aus Verwaltung ausgeschieden: Paul Gloor-Born, infolge Todes. Unterschrift erloschen. Mitglied der Verwaltung mit Einzelunterschrift neu: Hans Käser-Gloor, von Oberflachs, in Mörken-Wildegg. Domizil nun: Bahnhofstrasse 86, bei Hans Greber.

24. Oktober 1977.

**Emil Baschnagel AG**, in **Windisch**, Vindonissa-Garage usw. (SHAB Nr. 89 vom 15. 4. 1976, S. 1041). Hildegard Knecht, Prokuristin, wohnt nun in Hausen AG.

**Thurgau - Thurgovie - Turgovia**

24. Oktober 1977.

**Bircher & Schiess AG**, in **Sulgen**, Führung eines graphischen Betriebes (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1977, S. 2620). Peter Rub, von Bern und Bötstein, in Dinhard, wurde zum Geschäftsleiter mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt. Ferner wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an: Urs Lanz, von Roggwil BE, in Frauenfeld, und Werner Sulzberger, von und in Frauenfeld.

24. Oktober 1977.

**Laib Yala Trikot AG**, in **Amriswil**, Trikotfabrik (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1976, S. 3519). Die Prokura von Karl Herzog ist erloschen.

24. Oktober 1977.

**Monark Handels AG**, in **Freidorf**, Gemeinde **Roggwil**, Handel mit Textilien, Sportartikeln, Autobestandteilen sowie Waren aller Art (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1977, S. 2930). An Olle Nordin, finnischer Staatsangehöriger, in Freidorf, Gemeinde Roggwil, wurde Einzelprokura erteilt.

24. Oktober 1977.

**Reutimann Tiefbau AG**, **Zweigniederlassung in Warth**, Ausführung sämtlicher Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1974, S. 233). mit Hauptsitz in Waltalingen. Fritz Reutimann-Schneiter, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident; er führt wie bisher Einzelunterschrift.

**Tessin - Tessin - Ticino***Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)*

24. Oktober 1977.

**Macullo Antonello**, in **Cevio**. Titolare della ditta individuale è Antonello Macullo, da Rossa, in Cevio. Riparazione orologi, 6675 Cevio.

24. Oktober 1977.

**Inelectra S.A.**, **Succursale di Cevio**, in **Cevio** (FUSC del 19. 12. 1974, n° 297, p. 3395). Guido Krähenbühl und Alfredo Nervi, già procuratori, sono nominati vice-direttori. Gianfranco Papa, da Biasca, in Osogna, è nominato procuratore con diritto di firma a due.

*Ufficio di Locarno*

18 ottobre 1977.

**Intersig Samen A.G.**, precedentemente in **Sarnen**, immobiliare e partecipazioni (FUSC del 18. 9. 1972, n° 219, p. 2432). Con decisione assembleare del 6 ottobre 1977, risultante da atto pubblico, la società ha deciso il trasferimento della sede in **Ascona**. La ragione sociale viene modificata in: **Taverna Ascona S.A.** Lo scopo della società è ora: l'esercizio di un Dancing-Night Club, di un ristorante e di un Caffè-Bar nello stabile denominato «Taverna», in Ascona. Gli statu-

ti originali del 31 agosto 1972 sono stati modificati di conseguenza. Capitale: fr. 200 000, suddiviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: sul FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione di uno o più membri. Peter Gemperli, da Degersheim, in Sarnen, è amministratore unico con firma individuale. Recapito: via Locarno, uffici propri.

*Ufficio di Lugano*

24 ottobre 1977.

**O.B.-Oil Brokers SA**, precedentemente a **Roveredo** (GR), olii alimentari, ecc. (FUSC del 4. 5. 1977, n° 103, p. 1448). Nuova sede: **Lugano**. Lo statuto originale del 18. 12. 1973 con modifiche del 15. 2. 1977 / 8. 3. 1977 e 15. 4. 1977 è stato modificato il 17. 10. 1977. Scopo: l'acquisto, la vendita, il commercio e la intermediazione in olii alimentari ed affini, nonché la partecipazione a società finanziarie, immobiliari e commerciali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, l'assunzione di incarichi fiduciari, la compra, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: l'1 o 2 a 5 membri, attualmente da: Giorgio Bernardoni, da Sorengo, in Montagnola, presidente; Giancarlo Olietti, da Cadenazzo, in Giubiasco, vice-presidente; Silvia Arosio, di nazionalità italiana, in Wuppertal (D), segretaria. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due dei membri del consiglio d'amministrazione. Giancarlo Tramezzani, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Recapito: via Nasas 38, c/o Confinanz S.A.

24 ottobre 1977.

**Travisa S.A.**, in **Lugano**, via Curti 19, c/o D<sup>r</sup> Mario Ferrari (nuova iscrizione). Data dello statuto: 21. 10. 1977. Scopo: l'esercizio di un'impresa di trasporti di merci. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni e comunicazioni agli azionisti e ai terzi: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: D<sup>r</sup> Mario Ferrari, da Ligornetto, in Porza.

24 ottobre 1977.

**Guisa SA**, in **Lugano**, via Lucerna 6, c/o Fidasud S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 19. 10. 1977. Scopo: l'importazione, esportazione, commercio di equipaggiamenti in genere per industrie ed affini. La società può assumere rappresentanze nel ramo, nonché interessenze e partecipazioni in altre società o imprese aventi scopo analogo o comunque connesso al proprio. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: l'1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Luigi Belli, da Persenico, in Comano.

24 ottobre 1977.

**Pippo SA**, in **Montagnola**, c/o Jean-Claude Nicolet (nuova iscrizione). Data dello statuto: 20. 10. 1977. Scopo: l'esecuzione di traslochi e trasporti di ogni genere e con ogni mezzo. La società può assumere interessenze e partecipazioni in altre società o imprese aventi scopo analogo o comunque connesso al proprio. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: l'1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Jean-Claude Nicolet, da Les Ponts-de-Martel, in Montagnola.

24 ottobre 1977.

**Cydonia S.A.**, in **Lugano**, partecipazione, ecc. (FUSC del 22. 8. 1977, n° 195, p. 2725)  
**Eprica S.A.**, in **Lugano**, partecipazione, ecc. (FUSC del 22. 8. 1977, n° 195, p. 2725)  
**Forstok S.A.**, in **Lugano**, immobili, ecc. (FUSC del 22. 8. 1977, n° 195, p. 2725)  
**Macrophylla S.A.**, in **Lugano**, partecipazione, ecc. (FUSC del 22. 8. 1977, n° 195, p. 2725)  
**Società Anonima Auto-Cine Sonoro in liquidazione**, in **Masagno** (FUSC del 22. 8. 1977, n° 195, p. 2725)  
**Schadoppit S.A.**, in **Lugano**, partecipazione, ecc. (FUSC del 22. 8. 1977, n° 195, p. 2725)

Queste ragioni sociali sono cancellate avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.

24 ottobre 1977.

**Sostifin S.A.**, in **Lugano**, partecipazione, ecc. (FUSC del 22. 8. 1977, n° 195, p. 2726). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

24 ottobre 1977.

**Fongest SA**, in **Lugano**, fondi di investimento, ecc. (FUSC del 12. 7. 1977, n° 160, p. 2293). D<sup>r</sup> Attilio Lentati, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta.

24 ottobre 1977.

**Società finanziaria Santamaro S.A.**, in **Lugano**, patrimoni, ecc. (FUSC del 17. 11. 1976, n° 270, p. 3307). Nuovo recapito: via Pioda 14, c/o Fidinam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni.

24 ottobre 1977.

**Galvolux S.A. Manifattura specchi**, in **Lugano**, vetri, ecc. (FUSC del 12. 7. 1969, n° 33, p. 319). Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due con un altro membro è: René Gugger, da ed in Neuchâtel.

24 ottobre 1977.

**Intermedia Fiduciaria S.A.**, in **Lugano**, gestioni, ecc. (FUSC del 1. 5. 1973, n° 100, p. 1224). sciolta in seguito a fallimento. La procedura di fallimento essendo chiusa, questa ragione sociale è cancellata.

24 ottobre 1977.

**Comunione ereditaria fu Attilio Rossi, a Paradiso**, alberghi, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 31. 1. 1969, n° 25, p. 246). Il socio Rino Rossi, deceduto, non fa più parte della società. I soci Tullio Rossi e Rosita de Werra n. Rossi hanno ora firma collettiva a due.

24 ottobre 1977.

**SDI Société Développement Industriels S.A.** in **Lugano**, in **Lugano** (FUSC del 22. 8. 1977, n° 195, p. 2726). Questa ragione sociale è cancellata, avendo l'autorità fiscale federale dato il suo consenso.

24 ottobre 1977.

**Asfidam S.A.**, in **Lugano**, partecipazione, ecc. (FUSC del 22. 6. 1976, n° 143, p. 1777). In scioglimento: 20. 10. 1977. Nuova ragione sociale: **Asfidam S.A. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale: D<sup>r</sup> Antonio Soldati, già amministratore unico. Recapito della società in liquidazione: via Soave 6, c/o Novafim S.A.

24 ottobre 1977.

**Dacrona Holding S.A.**, in **Lugano**, partecipazione, ecc. (FUSC del 26. 7. 1974, n° 172, p. 2066). In scioglimento: 20. 10. 1977. Nuova ragione sociale: **Dacrona Holding S.A. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è: D<sup>r</sup> Antonio Soldati, da ed in Neggio. La firma di D<sup>r</sup> Ettore Bottani, già amministratore unico, è estinta. Recapito della società in liquidazione: via Soave 6, c/o Novafim S.A.

24 ottobre 1977.

**Bizza S.A.**, in **Chiasso**, la compra-vendita, la costruzione e l'amministrazione di immobili, ecc. (FUSC del 6. 12. 1976, n° 286, p. 3493)

24 ottobre 1977.

**Keml S.A.**, in **Chiasso**, la compra e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 10. 12. 1976, n° 290, p. 3540)

24 ottobre 1977.

**Bonde S.A.**, in **Chiasso**, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 10. 12. 1976, n° 290, p. 3540)

24 ottobre 1977.

**Basket S.A.**, in **Chiasso**, la pubblicazione di edizioni, ecc. (FUSC del 21. 10. 1975, n° 246, p. 2810)

24 ottobre 1977.

In scioglimento: 20 ottobre 1977. Nuove ragioni sociali:  
**Bizza S.A. in liquidazione;**  
**Keml S.A. in liquidazione;**  
**Bonde S.A. in liquidazione;**  
**Basket S.A. in liquidazione.**  
Unico liquidatore è il precedente amministratore unico Marco Celoria, con firma individuale. Recapito delle società in liquidazione: c/o avv. Pierfrancesco Campana, via Motta 18, 6830 Chiasso.

24 ottobre 1977.

**Dusky Holding S.A.**, in **Lugano**, partecipazione, ecc. (FUSC del 12. 5. 1976, n° 110, p. 1352). In scioglimento: 20. 10. 1977. Nuova ragione sociale **Dusky Holding S.A. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale: D<sup>r</sup> Antonio Soldati, già amministratore unico. Recapito della società in liquidazione: via Soave 6, c/o Novafim S.A.

24 ottobre 1977.

**Intexco Holding S.A.**, in **Lugano**, partecipazione, ecc. (FUSC del 30. 9. 1976, n° 229, p. 2777). In scioglimento: 20. 10. 1977. Nuova ragione sociale **Intexco Holding S.A. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è: D<sup>r</sup> Antonio Soldati, già amministratore unico. Recapito della società in liquidazione: via Soave 6, c/o Novafim S.A.

24 ottobre 1977.

**Cashtec S.A.**, in **Lugano**, apparecchi meccanici, ecc. (FUSC del 16. 3. 1977, n° 63, p. 869). società anonima sciolta per fallimento. La procedura di fallimento sospesa per mancanza di attivo è stata chiusa con decreto del 20. 12. 1976 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al. 2 dell'ORC.

24 ottobre 1977.

**Perica S.A.**, in **Lugano**, lavori del genio civile, ecc. (FUSC del 19. 8. 1971, n° 192, p. 2056). Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Flavio Riva, presidente; Damiano Cattaneo, membro (già iscritti); D<sup>r</sup> Ermes Borsari, da Lugano, in Breganzona, membro; D<sup>r</sup> Diego Lissi, da Bissonne, in Lugano, membro; D<sup>r</sup> Pietro Provera, di nazionalità italiana, in Lugano, membro; D<sup>r</sup> Luigi Magnani, di nazionalità italiana, in Genova, membro; D<sup>r</sup> Germano Carrasi del Villar, di nazionalità italiana, in Roma, membro (nuovi), tutti con firma collettiva a due.

24 ottobre 1977.

**Silmare S.A.**, in **Lugano**, immobili, ecc. (FUSC del 19. 7. 1972, n° 167, p. 1915). In scioglimento: 21. 10. 1977. Nuova ragione sociale: **Silmare S.A. in liquidazione**. Liquidatrice: Fidinam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni, in Lugano. Le firme di D<sup>r</sup> Tito Tettamanti, già presidente, e D<sup>r</sup> Diego Lissi, già membro, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: via Pioda 14, c/o Fidinam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni.

24 ottobre 1977.

**Valdez S.A.**, in **Lugano**, partecipazione, ecc. (FUSC del 15. 5. 1973, n° 112, p. 1402). In scioglimento: 20. 10. 1977. Nuova ragione sociale: **Valdez S.A. in liquidazione**. Liquidatrice: Fidinam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni, in Lugano. Le firme di Giangiorgio Spiess, già presidente, e D<sup>r</sup> Diego Lissi, già membro, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: via Pioda 14, c/o Fidinam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni.

24 ottobre 1977.

**Varnam S.A.**, in **Lugano**, partecipazione, ecc. (FUSC del 2. 7. 1973, n° 151, p. 1877). In scioglimento: 20. 10. 1977. Nuova ragione sociale: **Varnam S.A. in liquidazione**. Liquidatrice: Fidinam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni, in Lugano. Le firme di D<sup>r</sup> Tito Tettamanti, già presidente; D<sup>r</sup> Guido Accornero, già membro, e D<sup>r</sup> Diego Lissi, già membro, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: via Pioda 14, c/o Fidinam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni.

24 ottobre 1977.

**Tirino S.A. Holding in liquidazione**, in **Chiasso**, la partecipazione a società, ecc. (FUSC del 7. 9. 1977, n° 209, p. 2920)

24 ottobre 1977.

**Mef A.G. Holding in liquidazione**, in **Chiasso**, la partecipazione a società, ecc. (FUSC del 18. 2. 1977, n° 41, p. 552)

24 ottobre 1977.

**Teko S.A. Holding in liquidazione**, in **Chiasso**, la partecipazione a società, ecc. (FUSC del 16. 5. 1977, n° 113, p. 1606)

24 ottobre 1977.

**Stuor S.A. in liquidazione**, in **Chiasso**, l'attività fiduciaria, ecc. (FUSC del 12. 10. 1976, n° 239, p. 2881)

24 ottobre 1977.

**Edelweiss Holding in liquidazione**, in **Chiasso**, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 20. 10. 1977, n° 246, p. 3360)

24 ottobre 1977.

**Lormaw S.A. in liquidazione**, in **Chiasso**, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di beni immobili, ecc. (FUSC del 20. 10. 1977, n° 246, p. 3361)

24 ottobre 1977.

**Varaita Holding S.A. in liquidazione**, in **Vacallo**, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 20. 10. 1977, n° 246, p. 3361)

24 ottobre 1977.

**Skainar Holding S.A. in liquidazione**, in **Chiasso**, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 20. 10. 1977, n° 246, p. 3361)

24 ottobre 1977.

**Hator Holding in liquidazione**, in **Chiasso**, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 20. 10. 1977, n° 246, p. 3361)

24 ottobre 1977.

**Hussan Holding in liquidazione**, in **Chiasso**, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 20. 10. 1977, n° 246, p. 3361)

24 ottobre 1977.

**Saida Holding in liquidazione**, in **Chiasso**, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc., società anonima (FUSC del 20. 10. 1977, n° 246, p. 3361)

24 ottobre 1977.

**Pinachi Holding in liquidazione**, in **Chiasso**, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc., società anonima (FUSC del 21. 10. 1977, n° 247, p. 3377)

24 ottobre 1977.

**Edil S.A.**, in **liquidazione**, in **Chiasso**, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di beni immobili, ecc. (FUSC del 21. 10. 1977, n° 247, p. 3377)

Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

24 ottobre 1977.

**Svit di Ferdinando Bartesaghi**, in **Chiasso**, importazioni, esportazioni, ecc. (FUSC del 5. 11. 1973, n° 259, p. 2961). Nuovo recapito: via Pioda 4a, 6830 Chiasso.

24 ottobre 1977.

**Bizza S.A.**, in **Chiasso**, la compra-vendita, la costruzione e l'amministrazione di immobili, ecc. (FUSC del 6. 12. 1976, n° 286, p. 3493)

24 ottobre 1977.

**Keml S.A.**, in **Chiasso**, la compra e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 10. 12. 1976, n° 290, p. 3540)

24 ottobre 1977.

**Bonde S.A.**, in **Chiasso**, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 10. 12. 1976, n° 290, p. 3540)

24 ottobre 1977.

**Basket S.A.**, in **Chiasso**, la pubblicazione di edizioni, ecc. (FUSC del 21. 10. 1975, n° 246, p. 2810)

24 ottobre 1977.

**Macesa Immobiliare S.A.**, in Chiasso, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, ecc. (FUSC dell'8. 8. 1968, n° 184, p. 1729). Luciano Schianchi, deceduto c/ Elbio Gada e Claudio Künzli, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Fausta Ferretti, nata Ceppi, da Morbio Superiore, in Mendrisio, è stata nominata amministratrice unica, con firma individuale. Nuovo recapito: c/o Ceppi & Co., corso San Gottardo 54, 6830 Chiasso.

24 ottobre 1977.

**Humalac S.A.**, in Chiasso. Società anonima con statuti in data 20 ottobre 1977. Scopo: l'acquisto e la vendita del prodotto «Humalac», latte in polvere per bambini; l'acquisto e la vendita di altri prodotti, specialmente prodotti ospedalieri. L'acquisto e la partecipazione di società svizzere ed estere. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico è Fabio Maspoli, da Colderio, in Novazzano, con firma individuale. Recapito: via Valdani 1, 6830 Chiasso.

24 ottobre 1977.

**Albarclub Holding N. 803**, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 1. 8. 1974, n° 177, p. 2120).

**Albarclub Holding N. 804**, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 1. 8. 1974, n° 177, p. 2120).

**Albarclub Holding N. 805**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc., società anonima (FUSC del 1. 8. 1974, n° 177, p. 2120).

**Albarclub Holding N. 806**, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 2. 8. 1974, n° 178, p. 2128).

**Albarclub Holding N. 807**, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 2. 8. 1974, n° 178, p. 2128).

**Albarclub Holding N. 808**, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 5. 8. 1974, n° 180, p. 2144).

**Albarclub Holding N. 809**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc., società anonima (FUSC del 5. 8. 1974, n° 180, p. 2144).

**Albarclub Holding N. 810**, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 5. 8. 1974, n° 180, p. 2144).

Armando Pedrazzini, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Otto Pauli, da Villnachern, in Viganello, amministratore unico, con firma individuale.

24 ottobre 1977.

**Albarclub Holding N. 54**, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 14. 10. 1974, n° 240, p. 2740).

**Albarclub Holding N. 58**, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 14. 10. 1974, n° 240, p. 2740).

**Albarclub Holding N. 59**, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 14. 10. 1974, n° 240, p. 2740).

**Albarclub Holding N. 62**, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 6. 4. 1971, n° 80, p. 812).

**Albarclub Holding N. 63**, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 31. 10. 1968, n° 256, p. 2350).

**Albarclub Holding N. 64**, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 31. 10. 1968, n° 256, p. 2350).

**Albarclub Holding N. 65**, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 31. 10. 1968, n° 256, p. 2350).

**Albarclub Holding N. 66**, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 1. 11. 1968, n° 257, p. 2363).

**Albarclub Holding N. 68**, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 1. 11. 1968, n° 257, p. 2363).

**Albarclub Holding N. 72**, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 4. 11. 1968, n° 259, p. 2383).

**Albarclub Holding N. 73**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc., società anonima (FUSC del 6. 4. 1971, n° 80, p. 812).

**Albarclub Holding N. 74**, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 4. 11. 1968, n° 259, p. 2383).

**Albarclub Holding N. 77**, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 5. 5. 1970, n° 103, p. 1037).

**Albarclub Holding N. 83**, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 22. 12. 1969, n° 299, p. 2934).

**Albarclub Holding N. 84**, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 5. 11. 1968, n° 260, p. 2393).

**Albarclub Holding N. 86**, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 22. 12. 1969, n° 299, p. 2934).

**Albarclub Holding N. 88**, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 22. 12. 1969, n° 299, p. 2934).

**Albarclub Holding N. 89**, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 22. 12. 1969, n° 299, p. 2934).

**Albarclub Holding N. 90**, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 22. 12. 1969, n° 299, p. 2934).

**Albarclub Holding N. 91**, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC dell'8. 9. 1969, n° 209, p. 2063).

**Albarclub Holding N. 93**, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC dell'8. 9. 1969, n° 209, p. 2063).

**Albarclub Holding N. 95**, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 18. 9. 1969, n° 218, p. 2153).

In scioglimento: 29 dicembre 1976. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

24 ottobre 1977.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Cossonay

24 ottobre 1977.

**Droguerie Buscaglia**, a Cossonay. Le chef de la maison est Arthur Buscaglia, de Prilly, a Cossonay. Droguerie.

Bureau d'Echallens

24 ottobre 1977.

**Entraro S.A.**, a Echallens (FOSC del 17. 7. 1974, p. 1971). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 19 octobre 1977, la société a décidé d'augmenter son capital de fr. 100 000 à fr. 150 000 par émission de 100 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées en espèces. Le capital de fr. 150 000 est actuellement, entièrement libéré. Il est divisé en 300 actions nominatives de fr. 500 chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Bureau de Nyon

24 ottobre 1977.

**Urbanova S.A.**, a Coinsins, création et gestion de placements collectifs de toutes espèces (FOSC del 11. 3. 1977, p. 813). La signature de Richard Valavanis, fondé de procuration décédé, est radiée.

Bureau d'Orbe

24 ottobre 1977.

**Louis Bonnefoy**, a Balmes. Marchand fripier, commerce de voitures (FOSC du 27. 4. 1976, n° 97, p. 1144). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Bureau d'Yverdon

24 ottobre 1977.

**Fontaine-Parc C. S.A.**, a Yverdon, affaires immobilières (FOSC du 22. 8. 1969, p. 1941).

**Fontaine-Parc D. S.A.**, a Yverdon, affaires immobilières (FOSC du 22. 8. 1969, p. 1941).

**Fontaine-Parc E. S.A.**, a Yverdon, affaires immobilières (FOSC du 22. 8. 1969, p. 1941).

**Fontaine-Parc F. S.A.**, a Yverdon, affaires immobilières (FOSC du 12. 1. 1967, p. 127).

**Fontaine-Parc G. S.A.**, a Yverdon, affaires immobilières (FOSC du 12. 1. 1967, p. 127).

**Fontaine-Parc H. S.A.**, a Yverdon, affaires immobilières (FOSC du 12. 1. 1967, p. 127).

**Fontaine-Parc I. S.A.**, a Yverdon, affaires immobilières (FOSC du 27. 10. 1977, p. 3438).

**Fontaine-Parc K. S.A.**, a Yverdon, affaires immobilières (FOSC du 12. 1. 1967, p. 127).

André Bory, administrateur démissionnaire, ne fait plus partie du conseil; sa signature est radiée. Adresse actuelle: rue de Neuchâtel 1, chez Claude Deriaz, agence immobilière.

Bureau de St-Maurice

24 ottobre 1977.

**LPG Trading Représentation Technique SA**, a Martigny (FOSC du 24. 11. 1976, p. 3371). Le capital social de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré.

24 ottobre 1977.

**Alimentation des Alpes SA**, a Troistorrens (FOSC du 3. 3. 1977, p. 712). Statuts modifiés le 3. 10. 1977. Capital social porté de fr. 50 000 à fr. 100 000, par émission de 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées par compensation de créance. Capital actuel: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur.

24 ottobre 1977.

**Ephrem et Charles Ecœur**, a Collombey-Muraz, chauffages centraux, société en nom collectif (FOSC du 13. 10. 1970, p. 2313). La société est dissoute depuis le 17 octobre 1977. La liquidation est terminée et l'inscription radiée.

24 ottobre 1977.

**Christian et Laurent Besse**, a Bagnes. Nouvelle société en nom collectif commencée le 1. 7. 1976. Associés: Christian Besse et Laurent Besse, les deux de et à Bagnes. Signatures collectives des deux associés. Alimentation générale sous les enseignes «Au Clair de Lune» et «Le Bagard». Verbièr.

24 ottobre 1977.

**Yvonne May et Anny Nicollier**, a Bagnes, mercerie, articles de bazar, société en nom collectif (FOSC du 1. 8. 1968, p. 1683). La société est dissoute depuis le 15 mars 1976. La liquidation étant terminée, l'inscription est radiée.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

24 ottobre 1977.

**Micromécanique société de métrologie**, a Neuchâtel, société anonyme (FOSC du 15. 12. 1975, n° 293, p. 333). L'administrateur-président Marc-Hippolyte Favre est actuellement domicilié à Prahins VD.

Bureau de Neuchâtel

24 ottobre 1977.

**Genf - Genève - Ginevra**

21 ottobre 1977.

**«Farouche» M. Butticaz**, a Genève. Chef de la maison: Marcelle Butticaz, de Berne, à Meinier. Commerce de fourrures, de vêtements prêt-à-porter, de bijouterie fantaisie et de maroquinerie. 8, rue Pradier.

21 ottobre 1977.

**P. Froidevaux & Cie, ingénieurs civils**, a Genève, société en commandite (FOSC du 9. 1. 1975, p. 53). Pierre Froidevaux est maintenant domicilié à Corsier.

21 ottobre 1977.

**Leclerc & Cie, en liquidation**, a Genève, banque, société en commandite (FOSC du 21. 9. 1977, p. 3058). Les liquidateurs, soit la succursale de Genève de Coopers & Lybrand SA, Fritz Vonaesch et Michel Fert, signent désormais collectivement à deux.

21 ottobre 1977.

**Schutz & Chatillon**, a Chêne-Bourg, commerce et réparation d'appareils de radio, etc., société en nom collectif (FOSC du 8. 4. 1975, p. 916). Nouveau siège: Genève 4, avenue de la Gardes-Eaux-Vives.

21 ottobre 1977.

**Union de Banques Suisses (UBS)**, succursale à Genève, une entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 1. 7. 1977, p. 2174). La procuration de Joseph Dux, Jean Grote, Walter Nauer et Fritz Schwab est radiée.

21 ottobre 1977.

**Fabrique Suisse de Crayons Caran d'Ache Société Anonyme**, a Thônex (FOSC du 20. 7. 1976, p. 2071). La procuration de Hermann von Wartburg est radiée. Procuration collective avec un administrateur, un directeur ou un sous-directeur a été conférée à Jean Humm, de et à Genève.

21 ottobre 1977.

**Citicorp Data Services SA**, a Genève, tous conseils dans le domaine de l'organisation de l'entreprise, etc. (FOSC du 12. 9. 1977, p. 2962). Nouvelle adresse: 35, rue du Rhône.

21 ottobre 1977.

**Comptabilité MT SA**, a Genève (FOSC du 12. 4. 1976, p. 1005). Procuration individuelle a été conférée à Sylviane Moreillon, de Bex, à Crissier, et Irène Waller, de Kôniz, à Saint-Légier-La-Chiésaz. L'administrateur Othmar Morath est maintenant domicilié à Genève.

21 ottobre 1977.

**Thomas Cook, société anonyme à Bruxelles, succursale de Genève**, a Genève, agence de voyages, etc. (FOSC du 15. 7. 1975, p. 1948). Reginald Wilson, Jacques de Meeûs d'Argenteuil, Celestino Ongelia, Jacques-Bernard Dupont et Simon Kimmins ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Thomas Edwin Fisher, de Grande-Bretagne, à Cobham (Surrey GB), président; John E. Shepherd, maintenant domicilié à Cobham (Surrey GB); Douglas Edgar Meek, de Grande-Bretagne, à Peterborough (Cambridgeshire GB); Michael Walter Brooksom, de Grande-Bretagne, à Peterborough (Cambridgeshire, GB), et Thomas Cook Overseas Ltd, société anonyme, à Londres, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs d'Allan Gardner et de Kurt Lautenschlager sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Ihab Osman, de et à Onex, et François Walter, de Payerne VD, à Genève. Nouvelle adresse: 64-66, rue de Lausanne.

21 ottobre 1977.

**Comptadmin SA**, a Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 11. 10. 1977. But: administration de sociétés et de biens en général, prise de participations. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Edouard Aubert, de et à Genève, président; Pierre-Alain Loosli, de et à Genève, secrétaire, et Philippe Angeloni, de Bardonnex, à Vernier, délégué, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 18, promenade Saint-Antoine, chez Aubert & Cie SA, Genève.

21 ottobre 1977.

**Falaz SA, en liquidation**, a Genève, participer à toutes entreprises commerciales, etc. (FOSC du 25. 4. 1977, p. 1311). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 ottobre 1977.

**Ghazal SARL**, a Genève, commerce de tous produits, etc. (FOSC du 12. 9. 1977, p. 2962). Le commerce est exploité à l'enseigne «Bijouterie Saint-Honoré».

21 ottobre 1977.

**Interbras SA**, a Genève, commerce de pierres précieuses (FOSC du 7. 10. 1977, p. 3217). Nouveau siège: Chêne-Bougeries. Statuts modifiés le 17. 10. 1977. Sophie M. Aronowicz et Mendel Aronowicz sont maintenant domiciliés à Chêne-Bougeries. Nouvelle adresse: 11, avenue des Cavaliers, chez Sophie Aronowicz.

21 ottobre 1977.

**Ja-Corporation**, a Genève, acquisition et administration d'immeubles, etc. (FOSC du 11. 12. 1973, p. 3282). Capital porté de fr. 300 000 à fr. 500 000 par l'émission de 2000 actions de fr. 100, au porteur. Montant libéré par compensation: fr. 200 000. Capital: fr. 500 000, entièrement versé, divisé en 5000 actions de fr. 100, au porteur. Statuts modifiés le 13 février 1977.

21 ottobre 1977.

**Société Immobilière Mexo**, a Genève, société anonyme (FOSC du 17. 4. 1974, p. 1020). Jean Kütt n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Denis Grangier, de Montbovon, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

21 ottobre 1977.

**Société Immobilière Mexo Golf**, a Genève, société anonyme (FOSC du 17. 4. 1974, p. 1020). Jean Kütt n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Denis Grangier, de Montbovon, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

21 ottobre 1977.

**SI Port Quiberon**, a Genève, société anonyme (FOSC du 9. 10. 1973, p. 2724). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **SI Port Quiberon, en liquidation**. Liquidateur: l'administrateur Jean Naef avec signature individuelle. Daniel Barbey n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Adresse: 18, rue de la Corratierie, chez Naef & Cie, gestion immobilière.

21 ottobre 1977.

**Publi-Éditions SA, en liquidation**, a Genève, promotion et exécution de tous travaux d'impression, etc. (FOSC du 14. 9. 1977, p. 2993). Christian Perrier, de Carouge, à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 4, rue Thalberg, chez Galerie de l'Habitat Sylvain SA. La situation légale étant rétablie conformément aux art. 711 CO et 43 al. 1 ORC, la dissolution de la société est révoquée en vertu des art. 86 al. 3 et 88bis al. 2 ORC. Par conséquent, la raison sociale redevient **Publi-Éditions SA**.

21 ottobre 1977.

**E. Sheffield SA**, a Genève, exploitation d'un magasin de bijouterie, etc. (FOSC du 22. 1. 1975, p. 186). Nouvelle adresse: 12, rue de la Corratierie.

21 ottobre 1977.

**Taxi-Phone, Centrale SA, Genève**, a Genève (FOSC du 15. 12. 1976, p. 3592). Administration: Roland Bouchard, nommé président; Pierre Weber, jusqu'ici président, nommé vice-président; Leon Vallin, jusqu'ici vice-secrétaire nommé secrétaire; Jean Muhlebach, jusqu'ici secrétaire, nommé vice-secrétaire; Emile Tinguely, jusqu'ici vice-président; Maurice Hoffler, Hermann Jenni et Roland Benaroya, lesquels continuent à signer collectivement à deux.

21 ottobre 1977.

**Valuers White Weld SA**, a Genève, achat et vente de papiers valeurs de toute nature, etc. (FOSC du 1. 7. 1977, p. 2174). L'administrateur Robert Strelbel a été nommé délégué; il continue à signer collectivement à deux.

21 ottobre 1977.

**Elkorama SA**, a Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 21. 10. 1977. But: acquisition, administration et contrôle de participations et d'investissements dans toutes entreprises financières, immobilières et commerciales. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gérard Zuber, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 18, promenade Saint-Antoine, chez Aubert & Cie SA, Genève.

**Andere gesetzliche Publikationen****Autres publications légales****Altre pubblicazioni legali****Milouan Financière SA, Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision du 24 août 1977 la société Milouan Financière SA, dont le siège est à Fribourg, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les éventuels créanciers sont invités à produire leurs créances, dans le délai d'un mois dès la troisième parution de cet avis, en main du liquidateur, Monsieur Dr P.-A. Schibler, rue de l'Hôpital 3, Fribourg. (A 1982<sup>1</sup>)

1701 Fribourg, le 26 octobre 1977

Le liquidateur

**Nampa S.A., in liquidazione, in Zugo**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

Con decisione assembleare del 4 ottobre 1977 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle Obbligazioni entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fidinam A.G., Alpenstrasse 9, Zugo. (A 1977<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 25 ottobre 1977

Il liquidatore:  
Fidinam S.A.**Autoverwertung (Ostschweiz) AG, Jonschwil SG**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Autoverwertung (Ostschweiz) AG in Jonschwil SG vom 21. Februar 1977 hat beschlossen, das Grundkapital von Fr. 6.000.000.- nominell durch Reduktion des Nennwertes der bisherigen Namenaktien zu Fr. 1.000.- auf Fr. 250.- je Aktie auf Fr. 1.500.000.- nominell herabzusetzen. Ferner wurde beschlossen, das Grundkapital anschliessend sofort durch Ausgabe von 5000 neuen, auf den Namen lautende und durch Bareinzahlung voll liberierte Prioritätsaktien zu Fr. 100.- wieder auf Fr. 2.000.000.- nominell zu erhöhen. Der Betrag von Fr. 500.000.- ist auf einem Sperrkonto bei der Schweizerischen Bankgesellschaft Wil SG hinterlegt und steht der Gesellschaft nach Durchführung des Kapitalherabsetzungsverfahrens zur Verfügung. Durch einen besonderen Revisionsbericht der Fides Revision ist festgestellt, dass die Gläubiger trotz der Herabsetzung des Grundkapitals mit teilweiser Wiedererhöhung desselben voll gedeckt sind, sofern die weiteren im Sanierungsplan vorgesehenen und inzwischen durchgeführten Massnahmen (Zinsfussreduktion auf der Obligationenleihe und Forderungsverzichte) verwirklicht werden.

Gemäss Art. 733 OR wird den Gläubigern bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten von der 3. Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der Gesellschaft Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 1993<sup>2</sup>)

9248 Schwarzenbach, den 28. Oktober 1977

Autoverwertung (Ostschweiz) AG  
Dr. H. Schreiber Dr. L. Ottaviani**Chemische Prohandel A.G. in liquidation à Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Selon décision du 6 octobre 1977, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de Monsieur Serge Augsburger, c/o Fiduciaire Nouvelle S.A., 16, rue du Marché, à Genève. (A 1997<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 31 octobre 1977

Le liquidateur

**Lemania Motor Inns S.A. en liquidation, à Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale du 6 octobre 1977, Lemania Motor Inns S.A. a prononcé sa dissolution.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 10 décembre 1977, en mains du liquidateur, M. Olivier Etienne, docteur en droit, chemin du Devin 51, 1012 Lausanne. (A 1992<sup>2</sup>)

1012 Lausanne, le 31 octobre 1977

Le liquidateur

**Rettoinvest A.G., in liquidazione, in Lugano**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

Con decisione assembleare del 10 ottobre 1977 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle Obbligazioni entro sei mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fidinam S.A., via Pioda 14, Lugano. (A 1976<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 25 ottobre 1977

Il liquidatore:  
Fidinam S.A.**Sangis S.A., in liquidazione, in Zugo**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

Con decisione assembleare del 4 ottobre 1977 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle Obbligazioni entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fidinam A.G., Alpenstrasse 9, Zugo. (A 1979<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 25 ottobre 1977

Il liquidatore:  
Fidinam S.A.**Dinotti A.G., Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 27. Oktober 1977 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30. November 1977 in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Gesellschaft anzumelden. (A 1957<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 27. Oktober 1977

Die Liquidatoren

**Rosmen Limited in liquidazione, Chiasso**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 29 ottobre 1977 ha deciso lo scioglimento della società per liquidazione.

A liquidatore è stata nominata la ditta Mega Fiduciaria SA (Mega Treuhand AG/Mega Fiduciaire SA), Chiasso, corso San Gottardo 32.

I creditori sono pertanto diffidati a notificare i propri crediti alla sottoscritta ditta, entro e non oltre 30 giorni dalla presente pubblicazione, pena la perenzione del loro diritto. (A 2000<sup>3</sup>)

6830 Chiasso, il 29 ottobre 1977.

Il liquidatore:  
Mega Fiduciaria SA  
(Mega Treuhand AG)  
(Mega Fiduciaire SA)**Consuelo S.A. in liquidazione in Coira**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Con decisione assembleare del 10 ottobre 1977 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle Obbligazioni entro sei mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società c/o Fidinam S.A., via Pioda 14, Lugano. (A 1998<sup>3</sup>)

6900 Lugano, il 27 ottobre 1977

Il liquidatore:  
Fidinam S.A.**Domestra A.G., Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 27. Oktober 1977 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30. November 1977 in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Gesellschaft anzumelden. (A 1958<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 27. Oktober 1977

Die Liquidatoren

**Brisa S.A., in liquidazione, in Lugano**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

Con decisione assembleare del 10 ottobre 1977 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle Obbligazioni entro sei mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fidinam S.A., via Pioda 14, Lugano. (A 1980<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 25 ottobre 1977

Il liquidatore:  
Fidinam S.A.**Witomir A.G. in liquidazione in Zugo**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Con decisione assembleare del 10 ottobre 1977 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli articoli 742 e 745 del Codice delle Obbligazioni entro sei mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società c/o Fidinam A.G., Alpenstrasse 9, Zugo. (A 1999<sup>3</sup>)

6900 Lugano, il 27 ottobre 1977

Il liquidatore:  
Fidinam S.A.**Maritime Transports S.A., en liquidation, à Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 22 août 1977 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. En conséquence et conformément aux articles 742 et 745 du Code des obligations, les créanciers de la société sont invités à produire leur créance par écrit, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis.

Les productions doivent être adressées à la liquidatrice, à savoir, Multifiduciaire SA de contrôle et de management, rue Pierre-Aeby 187, 1700 Fribourg. (A 1981<sup>1</sup>)

1700 Fribourg, le 25 octobre 1977

La liquidatrice:  
Multifiduciaire S.A.  
de contrôle et de management**Infli S.A., in liquidazione, in Zugo**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

Con decisione assembleare del 4 ottobre 1977 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle Obbligazioni entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fidinam A.G., Alpenstrasse 9, Zugo. (A 1978<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 25 ottobre 1977

Il liquidatore:  
Fidinam S.A.**Freccia S.A., in liquidazione, Roveredo GR**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 2 novembre 1977 ha deliberato lo scioglimento della società.

Eventuali creditori della società sono diffidati a notificare i loro crediti entro un mese al liquidatore della società, c/o Revifida S.A., viale Stefano Franscini 22, 6901 Lugano. (A 1983<sup>3</sup>)

6901 Lugano, il 2 novembre 1977

Il liquidatore:  
Franco Bertoni

**Eidgenössische Oberzolldirektion**  
**Direction générale des douanes**  
**Direzione generale delle dogane**

Zentralamt für Edelmetallkontrolle  
 Bureau central du contrôle des métaux précieux  
 Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

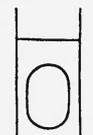
**Registrierung**  
**von Verantwortlichkeitsmarken**  
**Enregistrement de poinçons de maître**  
**Registrazione di marchi d'artefice**

schweizerische - suisses - svizzeri

Nr. 3275  
 Date de l'enregistrement: 13 septembre 1977  
**GE-ESA** Schwarz Frères SA.  
 couverts de table Aîre GE

Nr. 3276  
 Registrierungsdatum: 13. September 1977  
  
**Zoss Peter**  
 Schmuckwaren Solothurn

Nr. 3277  
 Date de l'enregistrement: 23 septembre 1977  
  
**Finincom SA**  
 bijouterie Genève

Nr. 3278  
 Registrierungsdatum: 23. September 1977  
  
**Gygli-Transport AG.**  
 Schmuckwaren Muttenz BL

Nr. 3279  
 Date de l'enregistrement: 23 septembre 1977  
  
**Perret Blaise**  
 bijouterie Genève

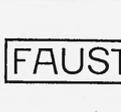
Nr. 3280  
 Registrierungsdatum: 28. September 1977  
**EAS** Schaerer Emil & Co.  
 Schmuckwaren Küsnacht ZH

Nr. 3281  
 Registrierungsdatum: 7. Oktober 1977  
  
**Lämmli Konrad**  
 Schmuckwaren Küsnacht ZH

Nr. 3282  
 Date de l'enregistrement: 7 octobre 1977  
  
**Paloschi Antoinette**  
 bijouterie Berne

Nr. 3283  
 Registrierungsdatum: 7. Oktober 1977  
  
**Entinger-Rohrer Violanda**  
 Schmuckwaren Thalwil ZH

Nr. 3284  
 Registrierungsdatum: 7. Oktober 1977  
  
**Baum Martin**  
 Schmuckwaren Horgen ZH

Nr. 3285  
 Date de l'enregistrement: 14 octobre 1977  
  
**Interlaque SA.**  
 bijouterie Genève

Nr. 3286  
 Date de l'enregistrement: 14 octobre 1977  
**KGB** Katz fils  
 couverts de table Lausanne VD

Nr. 3287  
 Registrierungsdatum: 18. Oktober 1977  
  
**Hofer Arthur**  
 Schmuckwaren Luzern

Nr. 3288  
 Date de l'enregistrement: 18 octobre 1977  
  
**Palivoda-Scholder Annik**  
 bijouterie Genève

Nr. 3289  
 Date de l'enregistrement: 18 octobre 1977  
  
**Pamp SA**  
 bijouterie Chiasso TI

Nr. 3290  
 Date de l'enregistrement: 18 octobre 1977  
  
**Technicum Neuchâtelois**  
 Ecole d'Arts appliqués La Chaux-de-Fonds NE

Löschungen - Radiations - Cancellazioni  
 Nr. 403 - Nigg Paul, Gold- und Silberschmied, Schwyz  
 Nr. 1672 - Verband der Füllhaltervertretungen in der Schweiz, Zürich

ausländische - étrangers - stranieri

Nr. 7580  
 Registrierungsdatum: 13. September 1977  
  
**Burkhard Schmuck,**  
**Burkhard Müller**  
 Schmuckwaren Rülzheim D

Nr. 7581  
 Registrierungsdatum: 13. September 1977  
**DSD** Diamant-Schmuck Design  
 GmbH Schmuckwaren Stuttgart D

Nr. 7582  
 Date de l'enregistrement: 13 septembre 1977  
  
**Maty SA.**  
 bijouterie Besançon F

Nr. 7583  
 Registrierungsdatum: 13. September 1977  
  
**Hörmann Fritz**  
 Schmuckwaren Karlsbad-Auerbach D

Nr. 7584  
 Registrierungsdatum: 13. September 1977  
  
**All-Time Ltd.**  
 Schmuckwaren New York USA

Nr. 7585  
 Registrierungsdatum: 13. September 1977  
  
**M + M Schmuckfabrikation**  
 GmbH Schmuckwaren Pforzheim D

Nr. 7586  
 Registrierungsdatum: 21. September 1977  
  
**Rother Angelika**  
 Schmuckwaren Pforzheim D

Nr. 7587  
 Date de l'enregistrement: 21 septembre 1977  
  
**Vila y Cia Joyeros SA**  
 bijouterie Barcelona E

Nr. 7588  
 Registrierungsdatum: 21. September 1977  
**G.T.C.** Georges Trading  
 Corporation (Pty) Ltd.  
 Schmuckwaren Johannesburg RSA

Nr. 7589  
 Registrierungsdatum: 23. September 1977  
  
**Inter Jewelry Corporation**  
 Schmuckwaren Panama

Nr. 7590  
 Registrierungsdatum: 23. September 1977  
  
**Scholze Wilhelm & Co.**  
 Schmuckwaren Anif-Niederalm A

Nr. 7591  
 Registrierungsdatum: 23. September 1977  
**HE** Heyd Eugen  
 Schmuckwaren Schwäbisch-Gmünd D

Nr. 7592  
 Registrierungsdatum: 28. September 1977  
**SA** Sagner Gerhard  
 Schmuckwaren Kaufbeuren D

Nr. 7593  
 Registrierungsdatum: 28. September 1977  
**Caprice** Merath Adolf KG  
 Schmuckwaren Ulm D

Nr. 7594  
 Registrierungsdatum: 7. Oktober 1977  
  
**Stroppe Manfred «Minikin»**  
 Schmuckwaren Lindau D

Nr. 7595  
 Date de l'enregistrement: 7 octobre 1977  
  
**Arneau Sàrl.**  
 bijouterie Caluire F

Nr. 7596  
 Date de l'enregistrement: 7 octobre 1977  
  
**Copin SA.**  
 bijouterie Paris F

Nr. 7597  
 Registrierungsdatum: 7. Oktober 1977  
  
**Picard & Wilpütz**  
 Bestecke Solingen D

Nr. 7598  
 Date de l'enregistrement: 14 octobre 1977  
  
**Frangeul Sàrl.**  
 bijouterie Paris F

Nr. 7599  
 Registrierungsdatum: 14. Oktober 1977  
  
**Merten August Witwe**  
 Bestecke Solingen D

Nr. 7600  
 Registrierungsdatum: 18. Oktober 1977  
  
**Steiner Leopold**  
 Schmuckwaren Bad-Mitterndorf A

Löschungen - Radiations - Cancellazioni

Nr. 5459 - Picchiani & Parlacchi SA, stempaggio metalli, medaglie, targhe, coppe, distintivi, diplomi, Firenze I  
 Nr. 6043 - Souche Lapparra, orfèvres, Paris F  
 Nr. 6054 - Herrmann Adolf, Bijouteriefabrik, Pforzheim D  
 Nr. 6065 - Reiser Curioni & C.Spa, esportazione, Milano I

## Der schweizerische Aussenhandel im Dreivierteljahr 1977

In einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion werden die Ergebnisse des schweizerischen Aussenhandels für das Dreivierteljahr 1977 bekanntgegeben. Gegenüber den ersten neun Monaten 1976 stieg die Einfuhr um 5284,6 Mio oder 19,8% auf 31 955,5 Mio Fr. Bei einer Preissteigerung von 7,4% verbleibt ein reales Wachstum von 11,6%. Während sich die nominalen und realen Zuwachsraten der drei einzelnen Quartale von jenen des Dreivierteljahres nur unwesentlich unterscheiden, verzeichnet die im zweiten Vierteljahr beobachtete starke Preiserhöhung (+10,7%) im dritten wieder eine Abschwächung (+5,6%). Innert Jahresfrist hat die Ausfuhr um 4008,3 Mio oder 15,1% auf 30 496,5 Mio Fr. zugenommen; da der Index der Mittelwerte um 2,1% über dem Vorjahresstand liegt, beträgt die reale Steigerung 12,7%. Nachdem das wert- und volumenmässige Wachstum des ersten Quartals im zweiten eine merkliche Verlangsamung erfahren hatte, wurde im dritten erneut eine Belebung festgestellt. Nach neun Monaten schliesst die Handelsbilanz mit einem Defizit von 1459,0 Mio Fr. (Dreivierteljahr 1976: 182,7 Mio), wobei mehr als zwei Fünftel des Fehlbetrages (605,4 Mio Fr.) vom dritten Quartal herrühren. Im gleichen Zeitraum fiel der Prozentsatz der durch die Ausfuhr gedeckten Einfuhr von 99,3% auf 95,4%.

### Entwicklung der Handelsbilanz

| Dreivierteljahr | Einfuhr        |          | Ausfuhr        |          | Passivsaldo | Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes |
|-----------------|----------------|----------|----------------|----------|-------------|------------------------------------|
|                 | in 1000 Tonnen | Mio Fr.  | in 1000 Tonnen | Mio Fr.  |             |                                    |
| 1973            | 27 673         | 26 472,5 | 2 560          | 21 422,9 | 5 049,6     | 80,9                               |
| 1974            | 26 569         | 32 496,5 | 3 063          | 26 040,0 | 6 456,5     | 80,1                               |
| 1975            | 21 632         | 25 807,6 | 2 606          | 24 192,7 | 1 614,9     | 93,7                               |
| 1976            | 21 863         | 26 670,9 | 2 995          | 26 488,2 | 182,7       | 99,3                               |
| 1977            | 22 915         | 31 955,5 | 3 272          | 30 496,5 | 1 459,0     | 95,4                               |

### Einfuhr

(s. Tabelle I)

Die Einfuhr von Rohstoffen und Halbfabrikaten hat im Vergleich zum Dreivierteljahr 1976 um 2478,7 Mio Fr. oder 22,5% zugenommen. Nach Abzug der Preissteigerung von 8,4% - diese war im dritten Quartal wesentlich geringer als in den beiden Vorquartalen - verbleibt ein reales Wachstum von 13,0%. Vermehrt eingeführt wurden namentlich Edelmetalle sowie Edel- und Schmucksteine, Metalle, Ausgangsstoffe für die Nahrungsmittelindustrie und Chemikalien. Die Zufuhren von Energieträgern verzeichnen bei nur mässig erhöhtem Preisniveau (+2,7%) eine volumen- und wertmässige Ausweitung von 4,3 bzw. 7,2% (+199,3 Mio). Nach einer realen Einbusse im ersten Vierteljahr (-3,5%) wurde im zweiten Quartal ein ausgeprägtes Wachstum des Importvolumens festgestellt (+14,1%), das sich im dritten wieder merklich abschwächte (+2,1%). In den ersten neun Monaten wurde vor allem mehr Roh- und Heizöl nachgefragt, wogegen die Käufe von Schmiermitteln rückläufig waren. Die Eideckungen mit Investitionsgütern stiegen nominal um 832,1 Mio Fr. oder 21,3% und real um 15,1%, dies bei einer Zunahme des Mittelwertindex um 5,3%. Während im ersten und zweiten Vierteljahr die Einfuhrwerte mit einer Rate von 17,1% wuchsen, wurde im dritten Quartal eine namhafte Beschleunigung beobachtet (+29,9%). Von der Nachfragebelebung sind praktisch alle Warenkategorien betroffen. Die Importe von Konsumgütern liegen um 1774,4 Mio Fr. oder 19,8% über dem Vorjahreswert. Unter Berücksichtigung der Preisentwicklung (+8,4%) ergibt sich eine reale Ausdehnung um 10,5%. Alle drei Quartale weisen ungefähr ein gleich starkes Wachstum auf. Im Bereich der dauerhaften Konsumgüter erweiterten sich vor allem die Käufe von Bijouterien und Edelmetallwaren sowie Personenautomobilen; bei den nichtdauerhaften Gütern verzeichneten insbesondere die Zufuhren von Kleidern und Wäsche sowie Nahrungsmitteln eine Erhöhung.

| Waren nach Verwendungszweck | Mengen in 1000 Tonnen |        | Werte in Mio Fr.     |          |
|-----------------------------|-----------------------|--------|----------------------|----------|
|                             | Dreivierteljahr 1976  | 1977   | Dreivierteljahr 1976 | 1977     |
| Rohstoffe, Halbfabrikate    | 10 230                | 10 782 | 11 009,9             | 13 488,6 |
| Energieträger               | 9 864                 | 10 331 | 2 783,9              | 2 983,2  |
| Investitionsgüter           | 195                   | 229    | 3 911,3              | 4 743,4  |
| Konsumgüter                 | 1 574                 | 1 572  | 8 965,9              | 10 740,3 |
| Total                       | 21 863                | 22 915 | 26 670,9             | 31 955,5 |

Den Absolutzahlen nach entfallen die grössten Wertsteigerungen auf die Bezüge von Edelmetallen für die Industrie (+600,5 Mio Fr.), Lebensmitteln (+476,2 Mio), elektrischen Maschinen und Apparaten (+409,9 Mio), nichtelektrischen Maschinen (+406,9 Mio), Bijouterie und Edelmetallwaren (+362,2 Mio), Personenautomobilen (+344,1 Mio), Metallwaren (+269,0 Mio), Eisen und Stahl (+218,2 Mio), Bekleidung und Wäsche (+206,6 Mio), chemischen Grundstoffen und Verbindungen (+188,2 Mio), Erdöl und Destillaten (+187,7 Mio), Nichteisenmetallen (+146,7 Mio) und Kunststoffwaren (+95,4 Mio Fr.).

### Ausfuhr

(s. Tabelle II)

Gegenüber dem Dreivierteljahr 1976 erreichte die Ausfuhr von Rohstoffen und Halbfabrikaten eine Erhöhung von 2052,0 Mio Fr. oder 18,7%; da der Index der Mittelwerte um 3,4% gestiegen ist, belief sich die reale Ausweitung auf 14,8%. Neben den ausgeprägt verstärkten Exporten von Edelmetallen sowie Edel- und Schmucksteinen für die Industrie (+990,6 Mio) wurden vor allem noch Metallwaren, Chemikalien und Metalle vermehrt ausgeführt. Der Versand von Investitionsgütern (+807,3 Mio) hat bei nur leicht erhöhten Preisen (+1,9%) nominal um 8,8% und real um 6,7% zugenommen.

| Einfuhr<br>Tabelle I                    | Einfuhrwerte<br>in Mio Fr. | Veränderung gegenüber der<br>entspr. Vorjahresperiode in % |                          |
|---|----------------------------|--|--------------------------|
|   |                            | Wert   | Index der<br>Mittelwerte |
|   | Jan.-Sept.<br>1977         | Jan.-Sept.<br>1977   | Jan.-Sept.<br>1977       |
| Land- und forstwirtschaftliche Produkte | 4297,9                     | 17,1   | 15,4                     |
| davon:                                  |                            |  |                          |
| Ausgangsstoffe                          | 612,4                      | - 2,8  | 8,9                      |
| Lebensmittel                            | 2732,8                     | 21,1   | 19,1                     |
| Rohtabak                                | 168,0                      | 28,5   | 12,5                     |
| Getränke                                | 332,7                      | 12,8   | 11,3                     |
| Forstwirtschaftliche Produkte           | 305,5                      | 32,3   | 9,1                      |
| Energieträger                           | 2983,2                     | 7,2  | 2,7                      |
| davon:                                  |                            |  |                          |
| Erdöl und Destillate                    | 2854,9                     | 7,0  | 2,9                      |
| Textilien und Bekleidung                | 3307,8                     | 14,3   | 11,1                     |
| davon:                                  |                            |  |                          |
| Spinnstoffe                             | 352,0                      | 3,8  | 12,7                     |
| Garne                                   | 215,0                      | 16,7   | 5,0                      |
| Gewebe                                  | 351,0                      | 10,5   | 10,9                     |
| Bekleidung und Wäsche                   | 1550,2                     | 15,4   | 12,5                     |
| Schuhe                                  | 363,5                      | 24,6   | 13,8                     |
| Papier und Papierwaren                  | 1071,1                     | 6,6  | - 1,5                    |
| davon:                                  |                            |  |                          |
| Ausgangsstoffe                          | 180,2                      | 8,4  | - 7,5                    |
| Papier und Karton                       | 402,0                      | 0,9  | - 1,9                    |
| Bücher, Zeitungen, Zeitschriften        | 308,2                      | 7,8  | 2,8                      |
| Leder, Kautschuk, Kunststoffe           | 1090,6                     | 23,1   | 6,1                      |
| davon:                                  |                            |  |                          |
| Häute, Felle, Leder                     | 261,3                      | 22,2   | 12,4                     |
| Kautschuk                               | 319,1                      | 24,1   | 2,4                      |
| Kunststoffwaren                         | 510,2                      | 23,0   | 5,5                      |
| Chemikalien                             | 3532,7                     | 14,2   | 3,5                      |
| davon:                                  |                            |  |                          |
| Grundstoffe und Verbindungen            | 2146,5                     | 9,6  | 1,9                      |
| Pharmazeutika                           | 364,7                      | 20,4   | 9,4                      |
| Baustoffe, Keramik, Glas                | 585,3                      | 19,6   | 4,7                      |
| Metalle und Metallwaren                 | 3073,3                     | 26,0   | 2,7                      |
| davon:                                  |                            |  |                          |
| Eisen und Stahl                         | 1267,2                     | 20,8   | - 1,7                    |
| Nichteisenmetalle                       | 594,7                      | 32,8   | 6,7                      |
| Metallwaren                             | 1211,4                     | 28,5   | 5,7                      |
| Maschinen                               | 4467,8                     | 22,4   | 6,9                      |
| davon:                                  |                            |  |                          |
| Nichtelektrische Maschinen              | 2297,2                     | 21,5   | 9,0                      |
| Elektrische Maschinen und Apparate      | 2170,6                     | 23,3   | 4,7                      |
| Fahrzeuge                               | 2886,7                     | 21,3   | 2,9                      |
| davon:                                  |                            |  |                          |
| Personenautomobile                      | 1844,3                     | 22,9   | 3,5                      |
| Cars, Lastwagen                         | 426,6                      | 6,0  | 1,0                      |
| Luftfahrzeuge                           | 202,8                      | - 2,4  | - 8,1                    |
| Instrumente, Uhren                      | 3545,9                     | 45,1   | 12,4                     |
| davon:                                  |                            |  |                          |
| Optische Geräte                         | 295,0                      | 25,7   | 4,5                      |
| Feinmechanische Geräte                  | 310,2                      | 25,0   | 2,3                      |
| Edelmetalle für die Industrie           | 2053,5                     | 41,3   | 16,0                     |
| Bijouterie, Edelmetallwaren             | 660,2                      | 121,5  | 16,4                     |
| Verschiedene übrige Waren               | 1113,5                     | 19,6   | 16,5                     |
| davon:                                  |                            |  |                          |
| Möbel, Kleintischlerwaren               | 435,2                      | 22,3   | 8,7                      |

### Auslandsatz der Hauptindustrien

Tabelle II

|                                     | Ausfuhrwerte<br>in Mio Fr. | Veränderung gegenüber der<br>entspr. Vorjahresperiode in % |                          |
|-------------------------------------|----------------------------|--|--------------------------|
|                                     |                            | Wert   | Index der<br>Mittelwerte |
|                                     | Jan.-Sept.<br>1977         | Jan.-Sept.<br>1977   | Jan.-Sept.<br>1977       |
| Metallindustrie                     | 15360,4                    | 11,8   | 1,8                      |
| davon:                              |                            |  |                          |
| Nichtelektrische Maschinen          | 6074,7                     | 4,5  | 1,0                      |
| Elektrische Maschinen und Apparate  | 2994,2                     | 18,7   | 0,7                      |
| Optische und feinmechanische Geräte | 928,7                      | 9,5  | 5,2                      |
| Uhren                               | 2330,4                     | 11,0   | 0,4                      |
| Aluminium                           | 369,1                      | 38,0   | 13,6                     |
| Metallwaren                         | 1604,4                     | 22,1   | 3,1                      |
| Chemische Industrie                 | 6275,6                     | 6,4  | - 0,3                    |
| davon:                              |                            |  |                          |
| Farbstoffe usw.                     | 1105,8                     | - 4,6  | 2,4                      |
| Pharmazeutika                       | 1445,2                     | 11,0   | 5,4                      |
| Kosmetika und Parfümerien           | 62,3                       | 32,1   | -10,6                    |
| Chemikalien, andere                 | 3662,3                     | 8,0  | - 3,1                    |

wobei die im zweiten Quartal registrierte Wachstumsverlangsamung durch die lebhaftere Entwicklung im dritten Vierteljahr mehr als kompensiert wurde. Mit Ausnahme der Textilmaschinen partizipieren alle Produktgruppen an dieser Exportzunahme. Bei nahezu konstantem Preisniveau erweiterten sich die Verkäufe von Konsumgütern (+1143,8 Mio) wert- und volumenmässig um 18,0 bzw. 17,9%, was zu einem beachtlichen Teil auf den intensivierten Absatz von Bijouterie- und Edelmetallwaren, Nahrungsmitteln, Uhren sowie Pharmazeutika zurückzuführen ist.

| Waren nach Verwendungszweck | Mengen in 1000 Tonnen |                      | Werte in Mio Fr.     |                      |
|-----------------------------|-----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
|                             | Dreivierteljahr 1976  | Dreivierteljahr 1977 | Dreivierteljahr 1976 | Dreivierteljahr 1977 |
| Rohstoffe, Halbfabrikate    | 2230                  | 2450                 | 10 967,8             | 13 019,8             |
| Energieträger               | 167                   | 153                  | 45,3                 | 50,6                 |
| Investitionsgüter           | 287                   | 300                  | 9 133,7              | 9 941,0              |
| Konsumgüter                 | 311                   | 359                  | 6 341,4              | 7 485,2              |
| Total                       | 2995                  | 3272                 | 26 488,2             | 30 496,5             |

Die Lieferungen der Metallindustrie liegen dem Werte nach um 1617,3 Mio Fr. oder 11,8% und real um 9,8% über dem entsprechenden Vorjahresergebnis. Gestiegen sind namentlich die Exporte von elektrischen Maschinen und Apparaten (+472,7 Mio oder 18,7%), Metallwaren (+290,4 Mio oder 22,1%), nichtelektrischen Maschinen (+259,7 Mio oder 4,5%), Uhren (+231,8 Mio oder 11,0%), Aluminium (+101,7 Mio oder 38,0%) sowie optischen und feinmechanischen Geräten (+80,9 Mio oder 9,5%). Real entfallen die stärksten Zuwachsraten auf Aluminium (+21,5%), Metallwaren (+18,5%), elektrischen Maschinen und Apparate (+17,5%) sowie Uhren (+10,6%). Der Versand der chemischen Industrie nahm nominal um 6,4% (+375,5 Mio) und real um 6,7% zu, dies bei einem leichten Rückgang des Mittelwertindex um 0,3%. Vermehrt ausgeführt wurden insbesondere gewerbliche Chemikalien (+270,3 Mio oder 8,0%) und Pharmazeutika (+143,6 Mio oder 11,0%), wogegen der Verkauf von Farbstoffen rückläufig war (-53,5 Mio oder 4,6%). Bei einer mässigen Preissteigerung (+2,6%) verstärkte sich die Ausfuhr von Textilien und Bekleidung (+179,6 Mio) wert- und volumenmässig (+8,7 bzw. +5,9%). Dabei standen einer lebhafteren Nachfrage nach Baumwollgeweben (+52,6 Mio), Bekleidungs- und Konfektionswaren (+46,5 Mio), Wirk- und Strickwaren (+31,3 Mio), Schuhen (+18,4 Mio), Wollgeweben (+14,3 Mio) und Baumwollgarne (+13,3 Mio) geringere Umsätze im Bereich der Garne und Gewebe aus Chemiefasern gegenüber (-21,6 bzw. -9,3 Mio). Die Exporte von Nahrungs- und Genussmitteln stiegen dem Werte nach um beachtliche 19,0% (+185,8 Mio) und real um 17,2%, wobei in erster Linie die Verkäufe von Käse (+46,0 Mio), Tabakfabrikaten (+28,9 Mio), Schokoladen (+18,5 Mio) sowie Milchkonserven und Kindermehl (+12,2 Mio Fr.) bessere Ergebnisse erzielten.

#### Geografische Verteilung

(s. Tabelle III)

Im Vergleich zum Dreivierteljahr 1976 verzeichnet die Einfuhr aus den OECD-Staaten eine Zunahme von 4238,1 Mio Fr., woran die EWG-Länder (+3384,3 Mio) mit rund vier Fünfteln beteiligt sind. Insbesondere die Importe aus der Bundesrepublik Deutschland (+1405,8 Mio), Grossbritannien (+579,8 Mio) und Italien (+512,9 Mio) haben zugenommen. An der Erhöhung der Bezüge aus der EFTA (+244,2 Mio) partizipieren alle Mitgliedstaaten, allen voran jedoch Österreich (+121,8 Mio). Die Steigerung der Zufuhren aus den aussereuropäischen OECD-Staaten (+607,5 Mio) beruht vorwiegend auf den Eindeckungen in Japan (+298,6 Mio) und den USA (+246,0 Mio). Die Käufe in den Nicht-OECD-Staaten sind um 1046,5 Mio Fr. gestiegen, wobei 865,5 Mio auf die Entwicklungsländer und 132,2 Mio auf die Staatshandelsländer entfallen. Bei den Entwicklungsländern erzielten vor allem die Importe aus Panama (+181,1 Mio), den Arabischen Emiraten (+93,0 Mio), Brasilien, Algerien, Argentinien, Hongkong, Zaire, Guatemala und dem Iran einen nennenswerten Zuwachs, wogegen jene aus Indien und Nigeria abgenommen haben. Im Bereich der Staatshandelsländer weisen die Bezüge aus der Sowjetunion eine Erhöhung (+164,6 Mio) und jene aus Rumänien (-43,2 Mio Fr.) eine Verminderung auf.

Die Ausfuhr nach den OECD-Ländern hat sich innert Jahresfrist um 2600,5 Mio Fr. ausgeweitet. Davon entfallen mehr als drei Viertel auf die Lieferungen nach der EWG (+1977,2 Mio), wobei in erster Linie die Bundesrepublik Deutschland (+834,0 Mio), Italien (+527,4 Mio), Frankreich (+216,1 Mio) und Grossbritannien (+168,8 Mio) mehr Waren aus der Schweiz bezogen haben. In der EFTA (+242,8 Mio) stehen vermehrten Exporten nach Österreich (+217,7 Mio) geringere Umsätze in Finnland (-32,2 Mio) gegenüber. Die Versandzunahme nach den aussereuropäischen OECD-Staaten (+321,6 Mio) beruht hauptsächlich auf den Sendungen nach den USA (+195,6 Mio) und Kanada (+93,0 Mio). Die Ausfuhr nach den Nicht-OECD-Staaten erhöhte sich um 1407,7 Mio Fr., woran die Entwicklungsländer mit 1383,4 Mio beteiligt sind. Namentlich wurden mehr Güter nach Israel (+280,1 Mio), Saudiarabien (+134,7 Mio), Argentinien, Algerien, Hongkong und Nigeria exportiert, wogegen der Versand nach Brasilien und Mexiko rückläufig war. Der Absatz nach den Staatshandelsländern weist eine bescheidene Steigerung auf (+49,8 Mio Fr.).

Der Warenaustausch mit den OECD-Staaten schliesst mit einem Handelsbilanzdefizit von 5511,7 Mio Fr., was 1637,6 Mio oder 42,3% mehr sind als im Dreivierteljahr 1976. Das Passivum mit der EWG ist um 1407,1 Mio oder 24,5% auf 7147,1 Mio Fr. gestiegen, während das Aktivum mit der EFTA (961,0 Mio) praktisch auf der Vorjahreshöhe stehen blieb. Innert Jahresfrist fiel der Ausfuhrüberschuss im Warenverkehr mit den aussereuropäischen OECD-Staaten von 291,6 Mio auf 5,7 Mio Fr., was vornehmlich durch den Vorzeichenwechsel der Handelsbilanz Schweiz-Japan verursacht wurde: einem Aktivsaldo der Vergleichsperiode des Vorjahres von 14,4 Mio Fr. entspricht nun ein Passivsaldo von 257,5 Mio Fr. Aus dem Handel mit den Nicht-OECD-Staaten resultiert eine Zunahme des Aktivums um 361,2 Mio oder 9,8% auf 4052,6 Mio Fr., wobei sich der Ausfuhrüberschuss im Güterverkehr mit den Entwicklungsländern (3424,9 Mio) um 517,9 oder 17,8% erhöhte und jener mit den Staatshandelsländern (478,8 Mio) um 82,4 Mio oder 14,7% verringerte. Dabei verzeichnete allein der Exportüberschuss mit den OPEC-Staaten (1526,4 Mio) einen Zuwachs von 351,3 Mio Fr. oder 29,9%.

#### Auslandabsatz der Hauptindustrien (Fortsetzung)

Tabelle II

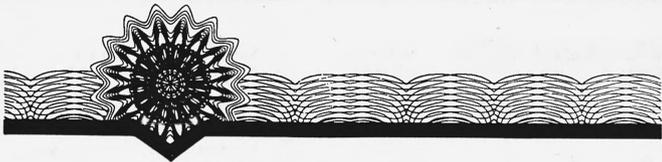
|                                | Ausfuhrwerte in Mio Fr. |                 | Veränderung gegenüber der entspr. Vorjahresperiode in % |                       |
|--------------------------------|-------------------------|-----------------|---|-----------------------|
|                                | Jan.-Sept. 1977         | Jan.-Sept. 1977 | Wert  | Index der Mittelwerte |
| Textilien und Bekleidung       | 2253,4                  | 8,7             |   | 2,6                   |
| davon:                         |                         |                 |   |                       |
| Chemiefasern                   | 62,3                    | -10,8           |   | 0,8                   |
| Garne aus Chemiefasern         | 355,1                   | - 5,7           |   | - 4,7                 |
| Gewebe aus Chemiefasern        | 189,9                   | - 4,7           |   | 1,3                   |
| Gewebe aus Seide               | 14,8                    | 22,6            |   | 1,8                   |
| Wollgarne                      | 43,9                    | 11,0            |   | 6,3                   |
| Wollgewebe                     | 54,2                    | 35,7            |   | 7,8                   |
| Baumwollgarne                  | 136,2                   | 10,9            |   | 19,9                  |
| Baumwollgewebe                 | 291,5                   | 22,0            |   | 4,9                   |
| Stückereien                    | 135,5                   | 3,9             |   | 4,9                   |
| Textile Bodenbeläge            | 40,4                    | 4,0             |   | 5,4                   |
| Wirk- und Strickwaren          | 250,0                   | 14,3            |   | 1,6                   |
| Bekleidungs-, Konfektionswaren | 265,2                   | 21,3            |   | 7,3                   |
| Schuhe                         | 130,9                   | 16,3            |   | 6,6                   |
| Nahrungs- und Genussmittel     | 1164,7                  | 19,0            |   | 1,5                   |
| davon:                         |                         |                 |   |                       |
| Käse                           | 362,6                   | 14,5            |   | .                     |
| Milchkonserven, Kindermehl     | 30,7                    | 65,9            |   | .                     |
| Schokolade                     | 87,8                    | 26,7            |   | .                     |
| Suppen, Bouillon               | 85,4                    | 1,7             |   | .                     |
| Tabakfabrikate                 | 225,0                   | 14,8            |   | 1,4                   |
| Bücher, Zeitungen              | 176,7                   | 13,4            |   | 1,7                   |

#### Aussenhandel nach Wirtschaftsräumen<sup>1)</sup> Absolute Werte in Mio Fr.

Tabelle III

|                                 | Absolute Werte in Mio Fr. |                 | Veränderung gegenüber der entspr. Vorjahresperiode in % |                 |
|---------------------------------|---------------------------|-----------------|---|-----------------|
|                                 | Einfuhr                   | Ausfuhr         | Einfuhr   | Ausfuhr         |
|                                 | Jan.-Sept. 1977           | Jan.-Sept. 1977 | Jan.-Sept. 1977   | Jan.-Sept. 1977 |
| OECD-Länder                     | 27282,6                   | 21770,9         | 18,4  | 13,6            |
| - OECD-Europa                   | 23935,3                   | 18417,9         | 17,9  | 14,1            |
| - EWG                           | 21172,6                   | 14025,5         | 19,0  | 16,4            |
| BR Deutschland                  | 8933,5                    | 5024,1          | 18,7  | 19,9            |
| Frankreich                      | 3913,3                    | 2708,6          | 7,9   | 8,7             |
| Italien                         | 3137,8                    | 2442,2          | 19,5  | 27,5            |
| Niederlande                     | 1202,2                    | 860,2           | 21,9  | 17,8            |
| Belgien-Luxemburg               | 1260,4                    | 798,4           | 38,4  | 12,7            |
| Grossbritannien                 | 2374,2                    | 1731,8          | 32,3  | 10,8            |
| Dänemark                        | 293,8                     | 409,2           | 10,0  | 2,7             |
| Irland                          | 57,2                      | 50,9            | 16,5  | - 0,6           |
| - EFTA                          | 2352,4                    | 3313,4          | 11,6  | 7,9             |
| Österreich                      | 1218,6                    | 1632,0          | 11,1  | 15,4            |
| Norwegen                        | 150,5                     | 381,7           | 24,0  | 14,7            |
| Schweden                        | 672,7                     | 748,7           | 6,7   | - 0,8           |
| Portugal                        | 101,4                     | 285,8           | 7,4   | 4,9             |
| Finnland                        | 177,2                     | 256,1           | 23,2  | -11,2           |
| Island                          | 32,1                      | 9,2             | 51,4  | 15,0            |
| - übrige                        | 410,4                     | 1079,1          | 0,5   | 5,8             |
| - Aussereuropäische OECD-Länder | 3347,3                    | 3353,0          | 22,2  | 10,6            |
| USA                             | 2081,7                    | 1993,4          | 13,4  | 10,9            |
| Kanada                          | 186,5                     | 369,8           | 27,7  | 33,6            |
| Japan                           | 980,4                     | 722,9           | 43,8  | 3,8             |
| Australien/Neuseeland           | 98,7                      | 267,0           | 29,4  | 2,5             |
| Nicht-OECD-Länder               | 4672,9                    | 8725,5          | -28,9   | 19,2            |
| - Entwicklungsländer            | 3470,1                    | 6895,0          | 33,2  | 25,1            |
| davon: OPEC-Länder              | 1062,9                    | 2589,3          | 25,8  | 28,2            |
| - Staatshandelsländer           | 1100,8                    | 1579,6          | 13,6  | 3,3             |
| - europäische                   | 1025,9                    | 1458,7          | 14,2  | 3,9             |
| - asiatische                    | 74,8                      | 120,9           | 6,7   | - 4,4           |
| - Südafrika                     | 102,0                     | 250,9           | 92,1  | - 9,2           |
| Insgesamt                       | 31955,5                   | 30496,5         | 19,8  | 15,1            |

<sup>1)</sup> Ländergruppen gemäss OECD-Schema «Statistiques du commerce extérieur, Série A» (Ausnahme: Vietnam ab 1. 1. 1977 unter den Entwicklungsländern ausgewiesen)



# IEIEG

## Kernkraftwerk Gösgen-Däniken AG, Däniken

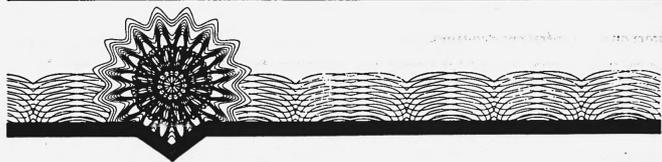
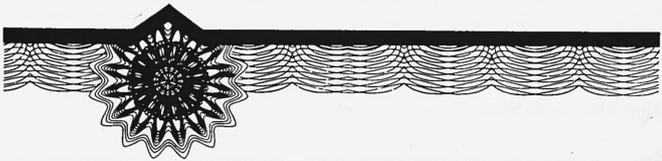
### 4 1/2 % Anleihe 1977-92 von Fr. 100 000 000

Der Erlös der Anleihe ist zur teilweisen Finanzierung des Baues der Kernkraftwerkanlage bestimmt.

**Titel:** Inhaberoobligationen von Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000 Nennwert.  
**Coupons:** Jahrescoupons per 1. Dezember.  
**Laufzeit:** längstens 15 Jahre; mit vorzeitigen Rückzahlungsmöglichkeiten der Gesellschaft ab 1. Dezember 1987 mit degressiven Prämien.  
**Kotierung:** an den Börsen von Zürich, Basel, Bern und Genf.  
**Ausgabepreis:** 99,50%  
**Zeichnungsfrist:** 4. bis 10. November 1977, mittags.  
**Valoren-Nr.:** 112.047  
 Zeichnungsscheine stehen bei den unterzeichneten Banken zur Verfügung.

#### Schweizerische Bankgesellschaft

|  |                          |
|--|--------------------------|
| Schweizerische Kreditanstalt           | Solothurner Kantonalbank |
| Schweizerischer Bankverein             | Zürcher Kantonalbank     |
| Schweizerische Volksbank               | Basler Kantonalbank      |
| Bank Leu AG                            | Kantonalbank von Bern    |
| A. Sarasin & Cie                       | Aargauische Kantonalbank |
| Privatbank und Verwaltungsgesellschaft | Luzerner Kantonalbank    |



## Internationale Bank für Wiederaufbau und Entwicklung (International Bank for Reconstruction and Development) Washington, D.C.

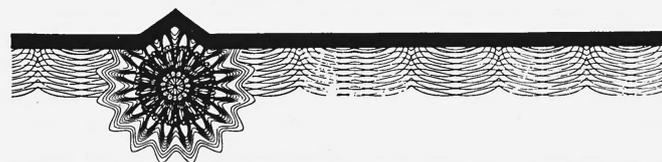
### 4 1/2 % Anleihe 1977-92 von 150 000 000 Schweizerfranken

Der Nettoerlös dieser Anleihe wird für die allgemeinen Geschäftszwecke der Weltbank verwendet, die hauptsächlich die Finanzierung von Projekten in Entwicklungsländern betreffen.

**Titel:** Inhaberoobligationen von SFr. 5000 und SFr. 100 000 Nennwert.  
**Coupons:** Jahrescoupons per 22. November.  
**Laufzeit:** Maximal 15 Jahre.  
**Rückzahlung:** Ab 1982 jährliche Titelfrückkäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Die vollständige Rückzahlung der Anleihe erfolgt am 22. November 1992.  
**Kotierung:** An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Lausanne und Bern.  
**Emissionspreis:** 99%  
**Zeichnungsfrist:** 4. - 9. November 1977, mittags.  
**Valoren-Nummer:** 880.170  
 Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

|                                 |  |                                       |
|---------------------------------|--|---------------------------------------|
| Schweizerische Bankgesellschaft | Schweizerischer Bankverein             | Schweizerische Kreditanstalt          |
| Schweizerische Volksbank        | Bank Leu AG                            | Vereinigung der Genfer Privatbankiers |
| A. Sarasin & Cie                | Privatbank und Verwaltungsgesellschaft | Gruppe Zürcher Privatbankiers         |

Verband Schweizerischer Kantonalbanken



**Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig  
Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie !**

# SR

## Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft

**Einladung zur  
113. ordentlichen  
Generalversammlung  
der Aktionäre**

Freitag, den 25. November 1977, 9.30 Uhr, Kongresshaus  
(Eingang K), Claridenstrasse, Zürich.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichts und des Berichts der Kontrollstelle.
2. Abnahme der Jahresrechnung.
3. Entlastungserteilung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Wahl von Mitgliedern des Verwaltungsrats.

Der Bericht über das Geschäftsjahr 1976/77 mit der Erfolgsrechnung, der Bilanz, dem Antrag über die Verwendung des Reingewinns und dem Bericht der Kontrollstelle liegen zur Einsichtnahme am Sitz der Gesellschaft auf.

**Namenaktionäre**, die im Aktienregister eingetragen sind, erhalten persönliche Einladungen mit der Eintrittskarte zur Generalversammlung.

**Inhaberaktionäre**, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen möchten, können ihre Eintrittskarte bis **Montag, den 21. November 1977**, an der Kasse unserer Gesellschaft, Mythenquai 50/60, 8002 Zürich, oder bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der folgenden Banken beziehen (gegen Hinterlegung ihrer Inhaberaktien bis nach der Generalversammlung):

Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerischer Bankverein  
Bank Leu AG  
Schweizerische Volksbank  
Zürcher Kantonalbank

Zürich, 2. November 1977

Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft

Für den Verwaltungsrat:  
Dr. M. E. Eisenring, Präsident

## The Distillers Company Limited, Edinburgh

(Valoren-Nummer 361.651)

### 5 3/4 % Anleihe 1967-82 von Fr. 50 000 000.- nom.

Die Gesellschaft macht von ihrem Recht zur vorzeitigen Rückzahlung der ganzen Anleihe gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen Gebrauch und wird den Totalbetrag von **Fr. 50 000 000.- nom. per 15. Februar 1978 zum Nennwert** zurückzahlen.

Alle Titel dieser Anleihe, versehen mit dem Coupon per 15. Februar 1979 und folgenden, können vom 15. Februar 1978 an bei den auf den Titeln erwähnten Banken eingelöst werden.

Zürich, den 31. Oktober 1977

Aus Auftrag:  
Schweizerische Bankgesellschaft

## Neptun International Holding AG, Basel

Der Verwaltungsrat beehrt sich hierdurch, die Aktionäre zur **ausserordentlichen Generalversammlung der Gesellschaft**

einzuladen. Die Versammlung findet statt: Dienstag, 15. November 1977, vormittags 10 Uhr, in Basel, Südquaistrasse 14, Rheinhafen Kleinhüttingen, Konferenzsaal.

Zur Behandlung gelangen folgende Traktanden:

1. Umwandlung der 75 000 Inhaberaktien (Kategorie B) in Namenaktien und Schaffung einer einheitlichen Aktienkategorie.
2. Aufhebung des Anspruchs auf eine Vorzugsdividende der Aktienkategorie B.
3. Abänderung der Artikel 3, 4, 5 und 11 der Statuten.
4. Aufhebung von Artikel 20 der Statuten.
5. Änderung der Nummerierung der Artikel 21 und 22 der Statuten.
6. Beschlussfassung über den Umtausch von Inhaberaktien gegen Zertifikate über Namenaktien und die Vernichtung der Inhaberaktien.
7. Diverses.

Die Beschlüsse über die Aufhebung der den Vorzugsaktien eingeräumten Vorrechte und die entsprechenden Statutenänderungen können, gemäss Art. 655 des Schweizerischen OR, nur in einer Generalversammlung gefasst werden, in der mindestens zwei Drittel sämtlicher Aktien vertreten sind.

Eintrittskarten können bis spätestens 11. November 1977 gegen Hinterlegung der Aktien oder gegen Vorlage einer bis nach dem Tage der Generalversammlung gültigen Depot-Sperrbescheinigung einer Bank über den Aktienbesitz, am Sitz der Gesellschaft oder bei den Banken:

Schweizerischer Bankverein,  
Schweizerische Bankgesellschaft,  
Bank Heusser & Cie. AG  
bezogen werden.

Die Anträge auf Abänderung der Statuten gemäss den obigen Traktanden 3, 4 und 5 liegen im Wortlaut zur Einsicht der Aktionäre beim Hauptsitz der Gesellschaft, Südquaistrasse 14, Basel, auf.

Basel, den 4. November 1977

Der Verwaltungsrat

**Industriebureau AG, Basel****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Freitag, den 18. November 1977, 14.30 Uhr, im Sitzungszimmer des Treuhandbüros  
A. Treu & Co., Lindenhofstrasse 40, Basel.

**Traktanden:**

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 25. Oktober 1976.
2. Bericht über das Geschäftsjahr 1976.
3. Vorlage der Bilanz per 31. Dezember 1976 sowie der Erfolgsrechnung 1976.
4. Bericht der Kontrollstelle.
5. Genehmigung der Jahresrechnung 1976.
6. Entlastung von Verwaltungsrat und Geschäftsführung.
7. Wahl der Verwaltung und Kontrollstelle.
8. Diverses.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab heute am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Basel, den 4. November 1977

**Association Protestante Internationale de Prêts Genève****APIDEP**

Messieurs les sociétaires sont invités à prendre part à

**l'assemblée générale ordinaire**

fixée au lundi 28 novembre 1977, à 8 h. 30, à Genève, Centre Oecuménique, 150, route de Ferney.

**Ordre du jour:**

1. Rapports du conseil d'administration et rapports des contrôleurs des comptes.
2. Votation sur ces rapports et les bilans, décharge à donner au conseil.
3. Dissolution de l'association.

**De Chambrier Aviation SA, Genève**

Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à

**l'assemblée générale ordinaire**

de De Chambrier Aviation SA, qui se tiendra le vendredi 18 novembre 1977, à 11 h. 30, au domicile de la société, 65, rue du Rhône, Genève.

**Ordre du jour:**

1. Procès-verbal de l'assemblée générale précédente.
2. Rapport du conseil d'administration.
3. Comptes de l'exercice 1976.
4. Rapport du contrôleur des comptes.
5. Décharge aux administrateurs et à l'organe de contrôle.
6. Nomination statutaire.
7. Divers.

Les actionnaires sont priés de bien vouloir se munir soit de leurs actions, soit d'une attestation.

**SI des Charcuteries Réunies de Payerne SA Payerne**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le vendredi 18 novembre 1977, à 18 h., à l'Hôtel-restaurant La Chaumière (1<sup>er</sup> étage), à Payerne.

**Ordre du jour: Opérations statutaires.**

Les cartes d'admission peuvent être retirées, sur présentation des actions, auprès de la succursale de Payerne de la Banque Cantonale Vaudoise, du 7 au 17 novembre 1977, à midi. Aucune carte ne sera délivrée après cette date.

Les comptes au 30 juin 1977 peuvent être consultés pendant le même délai auprès de l'établissement précité.

Le conseil d'administration

**Velectra AG, Biel****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Mittwoch, den 16. November 1977, um 17 Uhr, im Hotel de la Gare, 1. Stock, Bahnhofstr. 54, Biel.

**Traktanden:**

1. Entgegennahme von Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bilanz per 30. Juni 1977. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle, Genehmigung der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Verschiedenes.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1977, der Geschäftsbericht sowie der Revisorenbericht liegen ab Montag, den 7. November 1977, zuhanden der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft, Unterer Quai 31a, Biel, zur Einsicht auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung werden gegen Ausweis des Aktienbesitzes am Domicil der Firma sowie durch die Schweizerische Volksbank, Biel, Nidaugasse 15, bis zum 15. November 1977 verabfolgt.

2501 Biel, den 4. November 1977

Der Verwaltungsrat

**Färbereien und Druckereien Trust AG, Chur**

Die Aktionäre werden eingeladen auf Dienstag, den 22. November 1977, 11 Uhr, zur

**56. ordentlichen Generalversammlung**

nach Chur, Graubündner Kantonalbank, zur Beschlussfassung über nachstehende

**Traktanden:**

1. Erstattung des Geschäftsberichtes und Vorlage der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. März 1977.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme des Geschäftsberichtes und Vorlage der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. März 1977.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Allfälliges.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, werden eingeladen, ihre Aktien bis Donnerstag, den 17. November 1977, bei der Graubündner Kantonalbank, Chur, gegen Aushändigung des Stimmausweises zu hinterlegen. Die Hinterlegung kann zuhanden der Graubündner Kantonalbank auch erfolgen bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich; der Stimmausweis wird auch in diesen Fällen durch die Graubündner Kantonalbank ausgestellt.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. März 1977 und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 7. November 1977 am Sitz der Gesellschaft in Chur zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Chur, den 31. Oktober 1977

Der Verwaltungsrat

**Genossenschaft Junge Altstadt, Winterthur****Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung**

Termin: Mittwoch, 16. November 1977, 10 Uhr.

Ort: Gartenhotel, Stadthausstrasse 4, Winterthur (Saal im Parterre).

**Traktanden:**

1. Begrüssung.
2. Protokoll der 3. ordentlichen Generalversammlung vom 31. März 1977.
3. Präsentation Konzept Informationsgestaltung für die Winterthurer Altstadt.
4. Aktionsplan und Budget 1978.
5. Festsetzung Jahresbeitrag.
6. Wahl des neuen Präsidenten auf 1. Januar 1978.
7. Orientierung Weihnachtsaktionen.
8. Verschiedenes.

Eintrittsberechtigt sind die Träger einer Stimmkarte.

**Rischa Immobilien AG****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

auf Dienstag, den 15. November 1977, 15 Uhr, im Büro der Neutra Treuhand AG, via Pretoria 20, Lugano.

Traktanden: Die statutarischen Traktanden für die Geschäftsjahre 1974 und 1975.

Die Bilanzen, die Gewinn- und Verlustrechnungen sowie die Berichte der Kontrollstelle liegen am Sitz der Gesellschaft auf.

Teilnahme an der Generalversammlung gegen Aktiennachweis.

St. Gallen, den 31. Oktober 1977

Der Verwaltungsrat

Für Sie ist jetzt elektronisches Fakturieren kein Luxus mehr!

**Hasler Fakturierautomat für weniger als Fr. 10'000.-\***

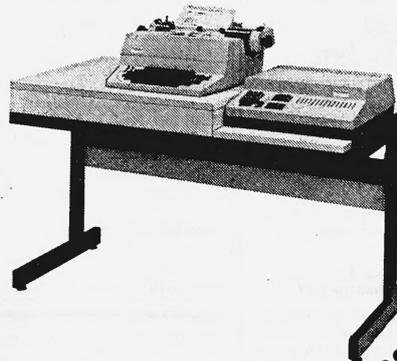
\*(inkl. Standardprogramm)

Ungerechnet sind das weniger als Fr. 15.-- pro Tag. Wie rasch sich dies bezahlt macht, können Sie über den Daumen ausrechnen. Hierfür brauchen Sie keine Expertise!

Die Bedienung des Hasler Fakturierautomaten H 4100 erfordert keine Spezialkraft. Die Hauptarbeit leistet die Maschine automatisch:

- Menge mit Preis komma-richtig multiplizieren
- Rabatte und Zuschläge ausrechnen
- Rechnungsbetrag addieren und runden
- Umsatz nach Wustart, Abteilungen oder Warengruppen aufteilen
- Datum und Rechnungs-Nummer automatisch anschreiben

Noch ein Wort über die Technik: ausgereifte, hundertfach bewährte Elektronik, moderne PROM-Programmierung, Standardschreibwerk.



Sicher wollen Sie nun (ob Klein- oder Grossbetrieb) von einem Fachmann mehr über die Hasler H 4100 erfahren. Also Gutschein sofort einsenden. Je rascher Sie handeln, desto schneller haben Sie Ihr Problem der Fakturierung gelöst.

**Informations-Coupon**

Wir wünschen unverbindlich

Unterlagen über den elektronischen Fakturierautomaten H 4100

Angaben über Preis und Zahlungsmöglichkeiten

Unterlagen über den leistungs-fähigen HMC Hasler-Mini-Computer

telefonischen Kontakt hinsichtlich einer Vorführung

Beratung und Vertrieb durch regionale Fachhändler

Coupon einsenden an:  
Hasler AG  
Abt. Information  
Belisstrasse 23, 3000 Bern 14  
Telefon 031 652111

**Hasler**

Firma \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_  
 PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
 Telefon \_\_\_\_\_  
 zuständig \_\_\_\_\_

## Gustav Pegel & Sohn SA, Coire

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale extraordinaire

le 22 novembre 1977, à 15 h., en l'étude de M<sup>r</sup> Pierre Burri, notaire, 26, rue Saint-Pierre, à Fribourg, avec l'ordre du jour suivant:

1. Transfert du siège de la société de Coire à Fribourg.
2. Modification statutaire y relative.

La proposition de modification des statuts est à la disposition des actionnaires au siège social.

Le conseil d'administration

## Société des Intérêts Immobiliers

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mardi 15 novembre 1977, à 11 h. 30, chez Arnold Renaud, 8, rue d'Italie, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le conseil d'administration

## Société financière Italo-Suisse

### Paiement du dividende de l'exercice 1976-1977

Le dividende et le bonus fixés par l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 3 novembre 1977 seront mis en paiement dès le 4 novembre 1977 comme suit, auprès des domiciles de paiement indiqués ci-après:

Dividende fr. 10.- par action et bonus fr. 4.-, soit au total fr. 14.- brut par action aux 500 000 actions, contre remise du coupon n° 24, sous déduction de l'impôt anticipé de 35%, soit fr. 9.10 net.

Domiciles de paiement:

Société de Banque Suisse, Bâle, et ses succursales, Banco di Roma per la Svizzera, Lugano et Chiasso, Banque Populaire Suisse, Berne, et ses succursales, MM. Hentsch & Cie, Genève, Banca della Svizzera Italiana, Lugano et Zurich, Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, et ses agences, Banque Leu SA, Zurich, Crédit Suisse, Zurich, et ses succursales, Handelsbank N.W., Zurich, MM. A. Sarasin & Cie, Bâle, Union de Banques Suisses, Zurich, et ses succursales.

Genève, le 4 novembre 1977

Le conseil d'administration

**Gute Stempel und Schilder von**  
**Wanger+Ulrich AG**  
 8401 Winterthur Rütlistr. 10 (beim Lindspitz) immer  
 Telefon (052) 22 65 51

### PUBLICATION OFFICIELLE DES COURS

Novembre 1977  
 Sous réserve de la nouvelle valeur d'inventaire au 30 septembre 1977.

Emission: Fr. 1596.50  
 Reprise: Fr. 1402.50



Fonds de Participations  
 Foncières Suisses  
 Genève

### Führen Sie Ihre Buchhaltung selbst!

Wir bieten Ihnen dazu das geeignete System an. Einfachste Führung und minimaler Aufwand. Geschäfts- und Lohnbuchhaltung.

Orientieren Sie sich bei Auto-Doppik Buchhaltung AG 2501 Biel, Tel. (032) 22 40 41

### Übersetzungen Dolmetscherdienste

Jean-Paul Rochat  
 Übersetzungen

Postfach, 8700 Küsnacht  
 Tel. (01) 910 58 41, Telex 54 037

Sind Sie im Gebrauch der französischen Sprache

### unsicher?

Die unterhaltsame Sprachzeitschrift

→ **Conversation et Traduction**

könnte auch Ihnen helfen.

Halbjährlich Fr. 13 80, jährlich Fr. 27 -

Verlangen Sie **Gratis-Probenummern**

Verlag Conversation, 3550 Langnau  
 Telefon 035 219 11

Zu verkaufen  
**Privat-Reitzug**  
 (Vielseitigkeitssattel)  
 mit allem Zubehör.  
 Bei Sofortwegnahme billigst.  
 Tel. 057 5 44 82  
 12.15 bis 13 Uhr  
 oder ab 19 Uhr

### 10 000 kg papier

emballage, écriture et impression à débarrasser en gros des fr.-60 le kg. Enveloppes, blocs, etc.  
 Tél. 021 76 10 04

## Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Erblasserin:

**Jäger-Willome Dora,**

geb. 1941, des Hans, von Niedergösgen, Wirtin, Langenthalstrasse 9, Lotzwil.

Eingabefrist: bis und mit 30. November 1977.

- a. für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt Aarwangen in Langenthal,
- b. für Guthaben der Erblasserin bei Notar R. Chopard, Postplatz, Langenthal.

Massaverwalter: Herr Viktor Remund, Bankbeamter, Lagerweg 9, Lotzwil.

Langenthal, den 21. Oktober 1977

Der Beauftragte:  
 R. Chopard, Notar

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft»

### Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

#### Nachtrag

Er enthält Änderungen, die seit Ende 1973 bei den im Verzeichnis aufgeführten Organisationen eingetreten sind.

Der Nachtrag kann gegen Voreinzahlung von Fr. 2.- auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

### Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse

#### Supplément

On y trouve les modifications que les organisations, mentionnées dans la liste, ont subies depuis la fin de l'année 1973.

Ce supplément peut être obtenu contre versement préalable de fr. 2.- au compte de chèques postaux 30-520, de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne.



### Hotel Cristallo

Piazza Cioccaro 9  
 6900 Lugano  
 Telefon 091, 2 99 22

modernes Haus, 140 Betten, alle Zimmer mit Radio und Telefon. Direkt im Zentrum (an der Funiculare stazione Centro) (Fussgängerzone, autofreie).

1 Minute vom Bahnhof und See, Autosilo in nächster Nähe, Spezialpreise für reisende Kaufleute.

Einzelzimmer/Frühstück Fr. 28.- mit Bad oder Dusche, WC Fr. 36.- alles inbegriffen.

Doppelzimmer Fr. 55.-, bzw. 65.-

### St. Moritz (Graubünden)

Wir gründen und domizilieren für Sie Sitzgesellschaft, verkaufen, verhandeln oder fakturieren für Sie, führen die Buchhaltung für Sie als freie Mitarbeiter.

Anfragen unter Chiffre P 44-23502, an Publicitas, Postfach, 8021 Zürich



### Der Dieb schlägt selbst Alarm

Durch den Infrarot-passiv-Melder COMPACT-Alarm 2000 problemlos, preisgünstig, Installationsfrei. Kein Fehlalarm.

Gratis-Dokumentation durch Hermann Bergundthal. Sicherheitsberatung, Rütihofstrasse 23, 9052 Niederterufen Tel. 071/332164



## Inserate erschliessen den Markt

La facturation électronique n'est plus un luxe!

## L'automate Hasler H 4100 vous l'offre pour moins de Fr. 10'000.-\*

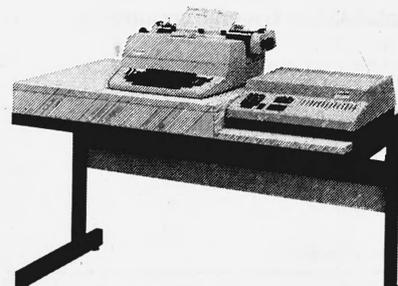
\* (y compris programmation standard)

Vous obtiendrez automatiquement:

- date et numérotation continue sur les factures
- calculs par ligne d'articles (quantité ou pièces X prix unitaire)
- totalisation arrondie du montant facture
- calcul de l'icha et des rabais, escomptes, etc.
- ventilation par nature de ventes, catégorie d'icha, représentants, etc. (4, 8 ou 16 mémoires disponibles)
- sécurité et simplicité de fonctionnement

Nous vous proposons:

- une étude de vos problèmes actuels sans engagement
- les conseils de spécialistes dévoués et compétents
- une installation «câblée en mains» sans perturbation
- un service après-vente irréprochable assuré par une maison suisse réputée
- un produit pensé et développé en fonction de vos besoins spécifiques



Consultez nous... vous ne le regretterez pas!

Veuillez nous soumettre sans engagement:

- une documentation sur l'automate électronique de facturation H 4100
- une documentation sur le programme Hasler HMC
- une documentation sur l'ordinateur à pistes magnétiques HCS 3000
- une démonstration et proposition concrète

## Hasler =

une facturation luxueuse certes... mais jamais onéreuse!

Bulletin d'information à envoyer à:

Hasler SA  
 Dept. Information  
 Belpstrasse 23, 3000 Berne 14  
 Téléphone 031 65 21 11

Maison  
 Adresse  
 Localité  
 Téléphone  
 s'adresser à

## Guthaben

muss man heute sicher im Griff haben.

Wenn's um Ihr Geld geht, dann fragen Sie besser uns, die erfahrenen Spezialisten. Wir bieten einen Inkasso-Full-Service mit modernsten Computern, wir arbeiten in der Schweiz und im Ausland. Seriös und zuverlässig - denn wir sind eine anerkannte, internationale Organisation.



...der bessere Schutz vor schlechten Zahlern.

Justitia AG  
 8034 Zurich Tel. 01/47 22 66

### L'indice suisse des prix à la consommation

A fin octobre 1977 a paru le numéro spécial 89 de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail sur

les nouvelles bases et méthodes du calcul de l'indice suisse des prix à la consommation dès 1977

Il s'agit du rapport de la Commission de statistique sociale sur les bases qu'elle a élaborées au cours de la révision totale de l'indice en question. Comme par le passé, celui-ci permettra de mesurer les variations des prix des marchandises et des services représentatifs de la consommation des ménages privés. Il a été adapté aux habitudes actuelles des consommateurs et repose de nouveau sur un consensus des partenaires sociaux et des autres milieux intéressés.

Ce numéro spécial peut être obtenu contre versement préalable d'un montant de 7 francs sur le compte de chèques postaux n° 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne.